

Aruba centro academico di musica clasico



E violinista Venezolano famoso, Simon Gollo, ta kere cu Aruba por bira e 'Aspen' di Caribe. Esta un centro academico di musica clasico. E musico lo organisa un festival di musica di camara entre 8 y 16 di juni proximo.
Les mas riba pagina A6.

Premio chikito tambe ta conta



Premionan grandi, ariba di 5000 florin, den e weganan di Lotto, no ta keda aden. Den sentido cu su ganadonan ta bin cobra. Pero esaki no ta e caso cu premionan chikito.

Les mas riba pagina A7.

Muchanan hopi jong 'terorisando' Pos Chikito



Un grupo di mas o menos 30 mucha entre 10 y 15 aña ta haci e bida di e habitantenan di Pos Chikito y Sabanta Basora asina dificil, cu e ultimo nan a bati alarma. E cadena di husticia a sinta hunto cu nan y minister a priminti un plan cu accion prome fin di siman.

Les mas riba A3.

E siman aki: renobacion di Colegio San Nicolas



Diasabra Bon Dia Aruba a publica un biaha mas riba e situacion na Colegio San Nicolas cu entre otro ta peligroso pa salud di docente y alumno. Ayera e minister a anuncia cu e siman aki lo cuminsa cu e renobacion y extension di e scol avansa.

Les mas riba pagina A2.



Spring
SALE

50%
OFF

Dshop
& DIANA CASUAL WEAR
FEB 23 - MAR 6

Monday-Saturday - 9am-8pm - Sunday - 10am-2pm -(March 1st)





Pronostico di tempo

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 31. Heatindex te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di

17 nudo cu rafaga di 27 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia.

Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. □



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 FEBRUARI 2015



14 23 28
Joker Letter
29 33 18 D



5 9 3 1
Signo: LEO



3 6 0 7



1 4 9 9
0 9 8 0
2 0 4 7



06 13 21 22
30



Mega Ball



6 2 7 4
3 7 3 1
0 4 2 7

DIARIO

7 3 2 7
6 4 7 0
8 4 1 1

SUPER 4

7 0 2 0

Minister:

E siman aki ta cuminsa renoba y amplia Colegio San Nicolas

SAN NICOLAS – Gobierno lo renoba y extende Colegio San Nicolas den 5 fase. E prome fase lo cuminsa e siman ki y e compania Freman lo haci e trabou.

Sorteo di 22 Februari 2014



0 5 0 4
LIBRA



9 3 6 3



2 2 6 9
7 1 8 8
6 9 2 4



01 10 16 22
27



2 5 1 5
3 8 0 0
7 9 4 2

DIARIO

8 2 9 2
0 2 3 7
9 3 7 2

SUPER 4

9 6 4 3

Sto. Domingo

2 2 7 0
0 6 3 4
1 4 5 2



Esaki minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia den un relato ayera. Di asabra Bon Dia Aruba a publica atrobe e problemanan serio cu tin, enfocando riba e efectonan negativo riba salud y siguridad. Esaki a haci entre otro cu un docente a bira malo y tambe studiantenan.

Ayer a e minister a duna e informacion riba e plan cu mester soluciona e problemanan na e scol avansa cu tin di haber cu falta di espacio y mantencion. E renobacion lo wordo ehecuta den diferente fase teniendo na cuenta cu ainda les lo sigui mientras cu renobacion ta tumando luga,

asina e minister ta splica. Den e prome fase lo bay haci un ampliacion di e 'lerarenkamer' cual actualmente no ta adecua pa e cantidad di docente cu tin. Tambe lo traha 3 oficina nobo cu lo bira un di dos piso nobo. Den e prome fase aki e scol lo ricibi un extra lokaal cu lo yuda alivia e parti di scarsedad di lokaal pa duna les.

E siguiente fase ta e renobacion completo di Arubanita como tambe un heki rond Colegio San Nicolas. "Esaki sigur lo aporta na un miho nivel di siguridad pa e estudiante y docentenan", minister ta bisa. Den total tin 5 fase di renobacion y ampliacion cu

ta forma parti di un 'master-plan completo' pa Colegio San Nicolas.

Encuentro di informacion

Dialuna awo lo sinta cu e contratista, DOW, e directiva di e scol y demas partner pa hunto determina con lo organisa e trabou pa asina operacion di e scol por sigui normal. Asina determina esaki lo informa e personal di Colegio San Nicolas como tambe e mayornan y alumnonan di e trabounan y implicacion nan di e fase cu ta bay start otro siman.

Ministerio di Enseñansa hunto cu Dienst Publieke Scholen (DPS) y rectorado a palabra cu lo bin encuentronan pa personal y mayornan cu informacion di e master-plan completo asina tur de-taye ta cla.

"Nos no ta cla, ainda tin reunionnan tumando luga pero mi tin tur confiansa cu e persona y departamentonan encarga cu e proyecto pa cu Colegio San Nicolas ta comparti e vision na bienestar pa un y tur den e scol", e mandatario a expresa su mes. □



‘Plan integral pa actua fin di siman’

Grupo di mucha jong ta ‘terorisa’ Pos Chikito y Sabana Basora

ORANJESTAD – Un grupo di habitantenan y mayornan hopi preocupa a sinta hunto cu minister di Husticia y otro representantenan di husticia manera OM y polis pa papia riba un grupo di mucha cu ta terorisa e barionan Pos Chikito y Sabana Basora.

Esaki minister Arthur Dowers ta informa ayera nochi. Pa varios luna e grupo di mucha, ta papia di un cantidad di 30, entre 10 pa 15 aña ta comete vandalismo riba casnan y despues ta rondona e victimanan cu menasa haciendo asina e bida den bario casi imposibel. E habitantenan a expresa cu nan ta sinti nan mes hasta prizonero den nan propio cas.

Bisiñanan a conta durante e reunion cu nan ta bou di e impresion cu hopi di e muchanan aki ta wordo laga atras pa nan cuenta. Nan ta bou di supervision y guia e hobennan mas grandi den e bario, cu na nan turno ta bende droga y ta hacido di malo. “Ta hobennan cu ta cana arma y guia pa maldad. Lamentablemente e propio mayornan ta permiti of ta tolera esaki y ta biba di loke e muchanan aki ta horta for di e casnan den bario. Un di esunnan presente ta conta con un ciudadano a wordo horta precisamente 16 biaha den su propio cas”, asina e minister ta duna di conoce.

Brigilio Geerman tin su mama di 88 aña y cu tin 55 aña bibando den e bario. El a convenci cu e problema a cuminsa ora cu no a defini un bon zona di vivienda den e bario. “Gobierno a

laga traha masha hopi cas di pueblo den Pos Chikito y asina a causa e problemanan cu ta reina awe”, asina e ta bisa. Un ciudadano a expresa cu a pidi di kita e muchanan concerni fe nan mayornan y pone nan den un centro pa asina ‘trata di salba loke por salba ainda di nan caracter’.

Plan di accion



Minister Dowers a priminti esunnan presente na e reunion cu lo bin cu accion di polis den bario hopi lihe. Pa awe (dialuna) caba lo tin mas control y lo bin cu accion estructura pa bishita cas pa cas pa papia cu e bario, e ta bisa. Lo trata e ahustacionnan cu mester bin den ley, lo boga pa pone e muchanan aki den Centro Ortopedagogico pa nan por haya guia y trata di saca nan for di e circulo vicioso cu nan ta den, e minister a expresa.

E participantenan na e reunion a acorda cu lo topa di nobo cu e minister y evalua e proceso. Pero nan a alerta cu nan no lo sinta warda mucho mas. E mandatario a sigura nan cu, hunto cu e departamentonan presente, cu lo haci trabou di e situacion aki mesora. E minister tambe a adverti habitantenan y mayornan di Sabana Basora

responsabilidad di e mayornan. E ta bisa cu tin casonan di muchanan hopi jong cu ya ta causando hopi problema y no por ta cu nan ta kere cu nan por sigui haci y deshaci den bario sin cu tin sancion contra nan. “Bo ta sinti cu tin varios hende cu ta cansa, echt harta bo por hasta bisa, di cierto comportacion di e hendenan aki y loke a wordo

contra “samenscholing” (bin hunto den grupo), prohibi hende di ta cierto caminda; implementa cierto oranan cu muchanan di cierto edad no mag di ta riba caya, y actua den cierto situacionnan cu ta envolve benta di droga.

Rista preventivo

Sr. Dowers ta bisa tambe cu e por a compronde cu hasta tin varios habitante di e bario cu no kier a bin e reunion pasobra nan tin miedo cu e muchanan lo bay tira piedra riba nan cas of lo tuma otro tipo di accion contra nan despues.

“Si tin cualkier reaccion di cualkier uno di e muchanan aki aworaki contra di cualkier hende den e bario ta nifica cu lo bay tin un presencia sumamente grandi di polis den e bario.

Lo rista preventivo tur hende na momento cu tin un reaccion basa riba e hecho cu nos a sinta awe cu hendenan den bario.” E accion aki lo ta inmediatamente y e lo nifica presencia di un grupo di por lo menos 24 polis den bario y un molester grandi pa tur hende den e bario, pero mi ta sigur cu esunnan cu ta di bon boluntad lo acepta e molester pa por trece e tranquilidad y ordo cu mester tin.”

Finalmente e minister ta expresa cu no ta responsabilidad di gobierno pa lanta y educa yiu. “Awo si bo no por haci esey nos mester tuma e educacion di bo yiu over. Mi no ta kere esaki lo bay sin sancion, mi no ta kere por ehempel cu hendenan cu ta cobra onderstand ta bay keda cobra volle onderstand anto ami – esta nos sociedad den su totalidad – ta bay cuida bo yiu.” □

y bisindario pa educa nan yunan. Si no husticia lo pone un man riba nan. El a priminti di tin ‘un plan integral cla pa fin di e siman aki pa asina por actua na un forma organisa y bon coordina na momento cu dreña e bario pa brinda un alivio na e bisiñanan cu si ta comporta nan mes y kier biba den bida normal y den tranquilidad’.

Guia

E minister ta bisa cu no ta e meta pa cera e hobennan pero duna nan y nan famia guia tambe. Pero di otro banda ta keda muestra riba e

expresa awe ta expresionnan basta pisa, pero basa riba e hecho cu nan ta sinti cu nan ta para nan so den e lucha aki.”

El a splica cu ta berdad cu husticia no ta ekipa tur ora pa actua di biaha pasobra hopi bes segun cu ta detecta of constata problema ta adapta e leynan. A cuminsa, anticipando riba cierto problema, cu conceptonan pa loke ta diferente aspecto unda mester intervencion basa riba leynan.

E mandatario a menciona, entre otro, actua mas pisa

Departamento Forensico Ortopedagogico nobo

ORANJESTAD – Minister di Husticia a anuncia cu lo bin cu un departamento nobo den Centro Ortopedagogico. E Departamento Forensico Ortopedagogico aki ta pa diagnostica y trata hobennan cu a bini den contacto cu husticia.

Esaki ta dicidi despues reunionnan siman pasa a continua pa busca solucion pa e retonan cu ta presentando cu hobennan problematico. Esaki ta hobennan cu ta lanta sin educacion y formacion na cas. E minister a instala e prome miembronan di e comision cu lo duna contenido na un maneho integral pa atende cu e problematica aki. □

Segun Departamento di Impuesto

Falsificacion papel di seguro ta keda un problema

ORANJESTAD – Ainda ta registra caso di persona cu ta bay cumpra nan plachi di number di auto 2015 cu papel di seguro falsifica.

Esaki vocero Meverly Romano di Departamento di Impuesto ta bisa Bon Dia Aruba. E ta adverti cu nan tin experiencia caba riba e tipo di

falsificacion ey. Na momento cu nan ta detecta algo, naturalmente e cliente no ta wordo permiti pa haya su plachi.

Ya caba Departamento di Impuesto a yega di denuncia publicamente e tipo di practicanan aki cu ta contra ley. Sra. Romano ta bisa cu su personal a detecta varios caso

di falsificacion di papel di seguro recientemente. “Nos tin basta bista riba e parti di seguro.”

E aña aki atrobe personanan ta purba di falsifica e documento di seguro via scanner. Nan ta traha copia of nan ta haci un scan y nan ta falsifica e cifranan riba dje. □

BON DIA Aruba	
Editor	
Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc. #332668 Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903 RBC Royal Bank Acc. #1330772	
Hefe di Redaccion	
Sharina Henriquez	
Redactor Ehecutivo	
Zulaica Maduro	
Redaccion	
Benjamin Romero Nathalie Winterdaal Yakari Gabriel Nadien Philip Margarita Els	
Coreccion	
Jaime A. Mata	
Colaboracion	
Ariën Rasmijn Oscar Vidal Masnoticia NoticiaCla Associated Press New York Times Ret Karibense	
Fotografo	
Alberto Arrindell	
Ehecutivo di Benta	
Brigitte Wauben (Hefe) Marijke Croes-Luidens Mark Gomes	
Diseño Grafico	
Michael Arendsz	
Aviso y Arte	
Sandra Loeffstop Lando Rafael Gladis Palomino-Silva Robert Cortez	
Administracion	
Xiomara Arends (Hefe) Mariette Engelhart (Hefe di Personal) Martha Arteta de Ariza	
Distribucion	
Jenny Kelly	
Coleccion	
Evelinda de Cuba - Tromp	
Pre Press	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
Press	
Roland Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt Yair Gambin Francis Dirks	
Afiliacion	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
DIRECCION	
Weststraat #22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 email: noticia@bondia.com aviso@bondia.com BON DIA ARUBA Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com	

ABV:

10 di maart lo cuminsa negocia CAO pa hospital

ORANJESTAD - Fecha pa cuminsa negocia un contrato colectivo (CAO) pa Horacio Oduber Hospital ta dia 10 di maart. Recientemente Bon Dia Aruba a publica cu esaki lo pasa den luna di maart y presidente di sindicato AVB, esta Gina Maduro awo ta confirma e fecha exacto.

E CAO aki lo tin hopi reto cu ne, segun sra. Maduro. El a mira den otro medionan cu minister di Salud esta Alex Schwengle a duna di entende cu AZV ta un seguro y e no ta un instancia cu ta financia CAO pa hospital. “E tin rason, nos ta traha pa hospital. Ni pa gobierno ni pa AZV. Nos ta traha pa hospital y ta nan mester wak pa nan trahadonan. Awo nan probleman-

an organisatorio ta nan problema, pero nan trahadonan tambe y esaki nan tin cu percura pe.”

Hospital tin hopi placa riba caya y nan ta purbando duro pa haya e placa aki bek, segun sra. Maduro. E causa ta cu hopi hende ta bin di afo y haci uzo di e departamentonan di hospital y despues ora di bay bek, mester cobra pe servicio. “Nos como sindicato tin comprension pa tur problemanan cu hospital tin, pero hopi di e problemanan aki ta nan mes tin culpa di dje”, sra. Maduro ta comenta. E CAO, cu nan kier negocia pe trahadonan, posiblemente lo trece un peso financiero pa Hospital. Pero sra. Maduro ta bisa cu un dunando di trabou manera hospital ya caba mester tin placa un banda pe



negociacion di 2015. E placa, sin importa di unda e ta bin mester t'ey pa por wordo negocia, ABV ta haya.

Semper tin problema

Segun sra. Maduro, na hospital semper tin problema ora ta yega na negocia pa un CAO. Pero nan ta wak, como sindi-

cato, unda hospital por a corta gasto tambe. “Nos a mira unda nan por a baha gasto y unda tin ganashi, pues nos ta keda positivo”, sra. Maduro ta comenta.

Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, e ambiente actual no ta esun di mas facil pa negocia un CAO, considerando e situacion di AZV y presupuesto di gobierno.

“Mirando tur cos, mi ta kere cada aña pa sindicato ta bira mas dificil pa haci negociacion di CAO, mirando e desaroyo general di pais Aruba”, presidente di ABV ta bisa. E ta kere cu como sindicato, nan mester prepara nan miembronan pa nan ta na haltura di e situacion tambe.

Tur esaki ta importante pa evalua si e compania por carga locual e trahadonan ta pidiendo na un forma responsabel. E ta spera cu durante negociacion, cada partido envolvi por yega na otro. □



Informacion desaroyo San Nicolas

Segun minister KVK tin e problema cu comunicacion interno

ORANJESTAD - Den e ultimo reunion cu Camara di Comercio (KVK) minister Otmar Oduber a priminti miho comunicacion entre tur e partidonan envolvi. Pero segun e, a sali cla cu KVK mes tabatin un problema cu comunicacion interno.

Diasabra minister Oduber di Turismo, Transporte y Cultura a reuni cu KVK y representantenan di tur instancianan envolvi den e desaroyo di San Nicolas.

Siman pasa KVK a indica falta di coordinacion den tur e desaroyonan economico y cultural planea pa San Nicolas. Y tambe cu gobierno no ta

informa y envolvi KVK debidamente.

E minister a haci esfuerso pa convenci KVK, asina por lesa den e relato riba e reunion di diasabra, cu e plannan no ta algo cu ta ‘sosodiendo spontaneo’. E kier muestra cu ta algo ‘coherente tumando luga, un bon plan, un bon maneho y un vision’. Y cu tur partidonan riba tereno di cultura tambe ta carga esaki.

Y e kier remarca atrobe cu ‘tabata hopi cla cu di parti di Camara di Comercio cu e comunicacion interno tabatin un problema, riba diferente puntonan cu nan a kere cu nan no a wordo inclui, na un forma hopi cla a muestra cu



nan tabata invita na tur e sesionnan y encuentronan, pero no tabatin un traspaso di informacion interno cerca nan mes y pa cual nan lo bay delibera riba dje den nan seno’. □

Bon Dia Aruba no a haya e banda di KVK ainda si realmente e instancia a indica cu nan tabatin un problema interno di traspasa informacion. □



A pospone tratamiento

Caso ladronicia na gran escala di autonan ta sigui otro luna

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, diabierna Corte den Prome Instancia a trata e caso penal contra e grupo Gregory Kingsale, Eddy Angela, Raymond Maduro, Silvio Geerman, Ryan Robert. E grupo aki ta wordo sospecha cu entre januari 2013 y maart 2014 a horta un cantidad di autonan.

Tambe Fiscal ta acusa nan di ta forma parti di un organizacion criminal. Nan tabata desmantela autonan y bende piezanan. Tambe cambia number di chasis y bende auto. A haya un cantidad di pieza y partinan di auto den un deposito na Dakota cu ta riba nomber di Robert. Hopi di e autonan ta di marca Toyota y Mitsubishi. Contra Geerman, Fiscal a presenta 13 acusacion mientras cu contra Angela, 8 acusacion.

Ta asina cu abogado di Raymond Maduro ta hopi malo y no por bin. A pospone e caso pa 10 maart. Fiscal a propone pa 12 maart y lo bay trata caso

contra L. y B. cu tambe ta sospechoso pero a wordo laga liber.

Hues a muestra cu 2 di october 2013 Polis a para un auto Hyundai banda di Mundo Nobo na Santa Cruz pa control. Den e auto a haya marihuana y e dos ocupantenan C. y Geerman a keda deteni. Despues nan a wordo laga liber. Investigacion a muestra cu e auto ta di Robert. Den e auto tabatin un plachi di number, segun Geerman. Hues a bisa cu segun relato di Polis no ta asina. E hoben B. tambe ta papia di un number cu a laga atras.

Geerman a bisa Hues cu el a haya un auto Yaris pa drecha y e number tabata di e auto aki. Segun Geerman el a coy number di otro auto pone riba e Yaris. El a splica cu e doño a kita e number di auto y Geerman ta kere cu pa evita cu lo bay core cu e auto rond. Geerman a hiba e Yaris na cas di su tata pa spuit e auto den cabina di spuit. El a splica Hues cu e no tin compresor. El a sigui bisa cu e no a logra hiba e auto pasobra e Yaris



a wordo confisca y a wordo pluma na warda di Polis.

Polis a bay investiga na un cas y a haya diferente porta di auto y asiento di auto poni riba otro. Tambe a haya partinan di un pickup Isuzu. A resulta algun dia prome tabatin denuncia di ladronicia di pickup Isuzu. Un testigo a declara cu el a mira un pickup completo den cura di cas y despues e pickup a wordo desmantela. Polis e ora ey a

confisca e Yaris, e Hyundai y e piezanan. E pickup Isuzu ta di Gobierno. E persona a reconoce e porta y otro piezanan. Polis a entrega e piezanan na Garashi Central. Geerman a bisa Hues cu e piezanan ey ta bieu di 2008 – 2009. El a bisa cu el a haya castigo pa esakinan caba. Esey ta precedente di ladronicia cu el a haci. El a desmenti di a hiba un pickup Isuzu na e cas ey pa desmantela.

Asina Hues a keda repasa cada un di e casonan di ladronicia di auto y den oranan di atardi el a dicidi di pospone e caso. A keda palabra cu tratamento di e caso lo sigui riba otro dia den siman y no riba e dianan usual pa casonan penal. Tratamento lo sigui diamars 10 di maart caminda Fiscal lo presenta su rekisitorio y bisa si e ta haya e sospechosonan culpabel y ki castigo e ta exigi. □

4 siman di prizon pa ladron di sistema di siguridad

ORANJESTAD – E hombernan M.G. y A.J. mester a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. A resulta cu ningun di dos a presenta.

E abogado mr. Sjiem Fat si a presenta pero a bisa Hues cu e no sa di e duo aki. Fiscal a pidi Hues pa trata e caso a pesar cu e sospechosonan no ta presente. Hues a bay di acuerdo

cu e peticion di Fiscal.

Fiscal a acusa nan cu riba 7 mei 2014, nan a horta un sistema di siguridad, mas luz, 4 camara y un pantaya. Hues a bisa cu segun e proces-verbaal di Recherche, a scucha testimonian cu a splica con e articulan al fin al cabo a bolbe bay cerca e doño. Tin un di e sospechosonan H. cu a basha abou cu a bay horta e articulan y a menciona G. y J. Tanto G. y J. a wordo interroga y nan a admiti di a

horta e articulan aki.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya nan culpabel. El a muestra cu G. tabata algun dia cera. J. a keda un dia so cera y laga liber pero tin diferente caso mas cu lo bin contra dje. Fiscal a exigi 14 dia di prizon pa G. di cual 7 dia ta condicional y 2 aña di prueba. Pa J., Fiscal a bisa cu teniendo cuenta cu e ta un recidivista, el a exigi 4 siman di prizon. Abogado mr. Sjiem Fat a bisa cu J. a admiti di a horta y a

hiba e articulan bek. E ta sin trabou.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu nan ta culpabel di ladronicia. E ta haya cu G. y J. no ta respeta propiedad di otro. Hues a bisa cu e ta haya exigencia di Fiscal na su lugá. El a condena G. na 14

dia di prizon di cual 7 dia ta condicional cu 2 aña di prueba, mientras cu J. el a condena na 4 siman di prizon. □



Segun violinista famoso Simon Gollo:

‘Aruba tin tur condicion pa bira Aspen den Caribe’

ORANJESTAD – E violinista Venezolano y academico di musica, **Simon Gollo**, lo realiza un festival di musica di camara entre 8 y 16 di juni proximo. E ta kere cu un proyecto asina tin un balor agrega pa Aruba su turismo. Ya cu e turista di awendia no solamente ta bishita un destinacion pa nan recursonan natural, sino cu nan ta buscando algo mas semper.

Segun sr. Gollo, e centronan grandi di cultura ta esunnan cu ta produci mas turismo, specialmente otro tipo di turismo di mas nivel y calidad. P’esey e ta kere cu Aruba tin tur e condicionnan pa bira un

escenario musical.

Te hasta e ta visualisa cu nos isla por bira como e ciudad Mericano Aspen, den Caribe, conoci pa su festival y academia di musica clasico. E ta considera cu e proyecto aki ta brinda un bon oportunidad pa Aruba por desaroya un festival, cu no ta basa unicamente den un concierto. Sino cu nos isla lo por bira un centro academico di musica clasico, unda hobennan cu talento rond mundo por bin siña musica.

Te hasta esaki lo por bira e fundeshi pa e creacion di un orkestra hubenil di musica di camara na Aruba. Pa medio di un academia, nan lo por

genera recurso propio pa medio di inscripcion, etc..., y asina bira independiente di subsidio.

E ta kere cu un proyecto asina lo por haya acogida na otro parti di nos region. Sinembargo e ta haya cu Aruba tin e condicion ideal, y e ta un pais cu ta genera un gran confiansa. Ademas mirando cu Aruba ta un pueblo culto, e ta considera cu hopi Arubiano lo ta pro pa nan yunan por haya un alternativa di e nivel academico musical aki.

Nuevo Mundo

E ta un proyecto cu originalmente a nace na Venezuela 15 aña pasa. Sr. Gollo, kende ta gerente cultural tambe, a funda e asina yama festival y academia di musica Nuevo Mundo, cual e kier trece Aruba. Pa tal motibo e ta tumando contacto cu ministerio encarga cu cultura, pa realiza un presentacion di e proyecto aki cu ta busca pa stimula nos muchanan y hobennan riba e disciplina di musica clasico.

E ta un proyecto di desaroyo cultural y artistico cu sr. Gollo a haci realidad exitosamente na Maracaibo. E ta bisa cu e proyecto aki a cuminsa pover, cu 12 persona como publico y despues di 15 aña tabatin entre 3 pa 4 mil hende den publico den cada concierto. Pues e ta considera cu e prome festival, cu lo ta na caminda, lo bira un gran experiencia caminda nan lo siña hopi di dje.

E proyecto aki su intencion ta pa tur sector saca miho probecho di dje. Nan ta bishita e barionan di hendenan cu menos recurso, pa nan por disfruta di e tipo di concierto aki. “Esaki ta basa riba e principio cu musica y arte ta haci nos mesun hende”, e ta bisa.

Relacion cu Aruba

Sr. Gollo tin un relacion masha amical cu Aruba, unda el a yega di presenta su concierto. Na 2006, el a duna un presentacion cu Abraham Abreu na beneficio di Aruba Scholarship Foundation. Ademas via e fundacion aki, varios di nos hobennan cu talento



a ricibi guia academico di sr. Gollo na Maracaibo. Simon Gollo tambe ta pertenece na e prestigioso orkestra di camara di e St. Luke’s Church di New York. Actualmente Simon Gollo ta biba na Merca, caminda e tin e grupo ‘Dalí’ cu a toca na diferente estado di Merca.

Festival y academia

E proyecto Nuevo Mundo no ta exclusivamente un festival, sino un academia. Pero e ta reconoce cu un proyecto di e magnitud aki solamente ta posibel cu e ayudo di e mesun hendenan di Aruba.

E no ta considera cu Aruba, cu 100 mil habitante, ta demasiado chikito pa bin cu un proyecto asina. E ta mencio-

na cu na Venezuela tin pueblo cu 20 mil habitante, y nan tin nan propio orkestra. E ta puntra su mes: “Dicon Aruba no, teniendo tur condicion.” Di un banda e ta hayando sosten di e pianista Arubiano y director di Da Vinci Academy di arte, Armand Simon. Diahuebs ultimo, sr. Simon y sr. Gollo a duna un concierto di piano y violin, organisa pa Arubaanse Kunstkring na Cas di Cultura, cu tabata un experiencia valioso pa evalua kico por y no por.

Igualmente sr. Gollo mester ayudo di instancia gubernamental pa organisa algo asina. E ta kere cu pa cuminsa mester promocion paden y afo uzando e apoyo institucional, pa asina e por yega na e mayor cantidad di hende posibel. □

SIDEBAR

BISTRO ARUBA

JOB VACANCY

Cooks

WE ARE LOOKING FOR ENTHUSIASTIC TEAM PLAYERS WITH EXPERIENCE.

- CULINARY TALENT
- DAYTIME AND EVENING SHIFTS
- COMMUNICATIVE PERSONALITY
- TRAINED IN HACCP

CONTACT: NIELS STOOTER
CELL: 560 6436 | EMAIL: NIELS@SIDEBARARUBA.COM

RENAISSANCE SEAPORT MARKETPLACE | L.G. SMITH BLVD 9 | ORANJESTAD
INFO@SIDEBARARUBA.COM | +297 588 5511
WWW.SIDEBARARUBA.COM

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Parti L.G. Smith

Blvd cera

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo cu awe lo cuminsa cu trabounan di recap di L.G. Smith Boulevard, entre Adriaan Lacle Boulevard y Oranjestraat.

E caminda lo ta cera di 7or di anochi te cu 5or di mainta. Rutanan alternativo lo ta indica cu entre otro baricadanan, heki di trafico y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di 5 dia. DOW ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usarionan pa tene cuenta cu esaki. □

SEAPORT

Casino

POWERBALL BINGO

MONDAY - FRIDAY
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000
57 PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2.

\$1375
IN TOTAL PRIZES
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 5 X FREE BINGO TICKETS

WEEKEND
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000
AWG 15,- PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2.

AWG 4250,-
IN TOTAL PRIZES
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 1X \$25 FREEPLAY CASH
4 X AWG 25,- 5 X FREE BINGO

Lotto:

‘Tur premio grandi ta cobra, pero premio chikito no’

ORANJESTAD – Hunga-
donan di Lotto no tur bi-
aha ta cobra tur premio.
Pero ta bastante premi-
onan chikito cu nan ta lu-
bida di cobra, asina vocero
Damaris Ridderstap a de-
clara na Bon Dia Aruba.

Desde e dia cu e sorteo ta hunga, ta cuminsa conta e 90 dia cu e ganado tin pa cobra su premio na Oficina di Lotto. Si e termino aki pasa, lamentablemente e ganado no por bin busca e premio mas. Esaki ta para cla den e reglanan. Sra. Ridderstap no ta corda di niun caso caminda un premio grandi no a wordo cobra. Ya cu tur premio di mas cu 5000 mil florin e feliz ganadonan ta bin busca nan.

Sinembargo tin premionan mas chikito cu no ta wordo cobra. E ta papia di premio manera un ticket gratis. Tin biaha e cliente no sa si nan a gan’e, y nan ta benta e ticket ganado afo.

Tambe ta sosode caso como e Mini Mega, unda si bon tin dos number bon y e Mega Ball bon, bo ta gana 15 florin. Tin biaha e premio ey -pa mas chikito cu e por tambe ta keda aden sin niun ta bin reclama esaki.

Sra. Ridderstap no tin un cifra exacto di e cantidad di premio chikito cu ta keda sin cobra. Ya cu nan por cuminsa conta desde e ticketnan gratis cu no ta wordo reclama. Nan ta cantidad di ticket gratis cu eventualmente a wordo gana sin cobra. Pues ta hopi 2 florin cu ganadonan no ta busca. E tipo di premionan asina por cobra cerca un rebendedo. Mientras cu premio di 5 mil florin bay ariba, e ganado mester atende na Oficina di Lotto.



E no ta considera improbabil cu a yega di pasa cu hende cu a gana un suma di 5 mil florin no a cobra su premio, ya cu eventualmente nan no tabata sa cu nan tabatin e ticket ganado.

Premionan

Encuanto si Lotto tin un fondo special pa e premionan cu ta keda sin cobra, sra. Ridderstap ta bisa cu si keda un premio aden naturalmente e placa ta keda di Lotto. E placa aki eventualmente por wordo uza pa campaña of hisa e premionan un tiki mas halto, etc...

E ta bisa cu ta hopi importante pa bo corda cu no solamente e premio mayor cu ta den wega, specialmente e weganan manera Lotto di Dia, Lotto 5 y Mini Mega, ya cu no ta un premio so tin.

Nan tin varios premio desde un ticket gratis: 15 florin, 16,50 florin, 500 florin. Tambe tin e di dos premio cu ta acumulativo, cu ta cuminsa cu 5 mil florin. “Bo por ta un ganado di cualkier di e premionan aki”, e ta bisa. P’esey

rebendedo, pa pidi semper pa un comprobante. Sra. Ridderstap ta sugeri cu ora bo ta duna bo ticket na e rebendedo pidi di biaha pa un comprobante. Di e forma aki bo mes ta controla via e comprobante si bo ta un ganado of no. Y si bo ta un ganado, bo ta haya sa cuanto bo a gana cerca e rebendedo.

Un tip masha importante ta, cu ora bo ta duna bo ticket pa check si bo a gana algo, e mashin ta haci un zonido manera un “tin- gi-lin”, cu ta indica cu bo a gana algo. E ora bo por pidi un comprobante cerca e rebendedo, pa bo sa bo mes cuanto e ta.



ta importante pa check bo ticket, ya cu bo por ta ganado por ehemplo di 500 florin.

Consehonan

E deseo di Lotto pa Deporte ta pa produci feliz ganado riba nos isla, e ta bisa. Tin diferente consejo cu e por duna e hendenan cu ta cumpra nan sorteo, pa check si nan a gana algo.

E principal ta pa controla bo ticket, specialmente e sorteo di 4 cifra cu ta hunga dos biaha pa dia. Igualmente e cliente mester check bon cerca e rebendedo y controla su numbertan y check den cual sorteo e ta bay hunga pa e ta bon hinca den e sistema.

Cualquier momento ta importante ora cu bo ta bay un

Un consejo hopi importante, segun sra. Ridderstap, ta pa semper percura cu bo ticket ta di bo. Kiermen, patras di bo ticket pone bo number y number di ID, y te hasta firma. Esaki ta yuda bo den caso cu si mañan e ticket ey cu ta di bo y cu pa un descuido otro hende ta bay cu ne, niun hende si no ta abo mes, por reclama e premio. □

KVK: Gobierno mester percursa surplus tambe

ORANJESTAD – Segun director Leo Maduro di Camara di Comercio Aruba (KVK), no solamente ta importante pa gobierno yega na un presupuesto balansa, sino yega na un surplus.

E ta considera importante pa yega na e nivel aki, pa cuminsa baha e debe. Si nos ta keda rond di 80%, nos pais ta keda den e zona di peligro, ya cu si cualkier cos bay malo, nos por yega na un situacion cu nos no ta mantene mas, segun sr. Maduro.

El a recorda cu na inicio di

Aña Parlamentario, gobierno a anuncia cu ta bay corta 15% di gasto di personal. E ta nifica un reduccion di salario di 700 miyon pa 505 miyon florin.

Sinembargo den e presupuesto actual, no ta mira cu gobierno ta corta e suma menciona, ya cu nan a corta hopi menos. E ta haya cu mientras cu gobierno na september ta bisa algo, cu despues bo no ta hay'e bek den e presupuesto traha pa 2015.

Direccion

Di otro banda e ta indica cu mester bay wak bon, den ki direccion gobierno ta bayen-



do, ya cu tur instancia ta indica cu no ta esunnan corecto. Segun sr. Maduro, tur in-

stancia a bin practicamente cu e mesun acercamento. Esta pa nan sa na unda cor-

tamento di gasto mester hustifica aumento di entrada pa medio di pone mas peso riba nos ciudadanonan.

Les rapport IMF

E ta kere cu esaki ta e les cu mester saca di e rapport di Fondo Monetario Internacional (IMF). Den e luna venidero Aruba –segun sr. Maduro– mester reconsidera fuertemente e situacion cu nos ta aden y tuma e medidanan cu ta acaso. Di e forma aki, realmente pa e añanan cu ta bin, e situacion lo por cambia, y yega den berdad na un presupuesto balansa mas pronto posibel. □



Club nobo Oxygen Lounge a habri

ORANJESTAD – E pareha Venezolano Pietro Agate y Alejandra Guveia a habri un club nobo, yama Oxygen Lounge, oficialmente diahuebs pasa na Wayaca Falls.

Meza, presente. Di un banda e cartera di sr. Schwengle si ta conecta: e servicio di ambulance lo bay muda pe mesun centro comercial.

Esaki ta e centro comercial situa na caminda grandi di Oranjestad pa San Nicolas. E ministernan Alex Schwengle y Michelle Hooyboer-Winklaar tabata bou di e invitadonan. “Gobierno ta aprecia cu comerciantenan ta sigui inverti den nos economia, como un muestra di confiansa den nos crecimiento economico.

Y ta pa e motibo aki mi ta sinti mi honra di por haci acto di apertura awe.” Esaki ta palabranan di minister Schwengle cu ta encarga cu salud y cuido pa nos grandi. Pues no tabatin e minister encarga cu economia, esta Mike de

E club ta den man di e pareha, cu pa mas di 10 aña ta pasa vakantie na Aruba y tabatin e deseo pa keda biba. Nan tin un bar tambe na nan pais natal. E comerciantenan ta bisa cu e club no ta keda nan unico proyecto. E intencion ta pa establece mas di e conceptonan asina rond Aruba. E club no ta solamente un luga unda por bebe y baila, pero tambe por come eyan. Y e pareha kier purba di organisa un bes pa luna un anochi cu un banda. Tur dia tin Happy Hour tambe y den weekend lo keda habri te 2’or di marduga. E patio central ta pafo. E pareha ta kere cu e concepto ta uno nobo pues lo logra di haya sosten di e comunidad. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

Compramos Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

Abo!

No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772





MONDAY*

CASH BACK MONDAY,
SPIN & WIN HOT SEAT
& 3X THE POINTS

TUESDAY

CASH KING TUESDAY
& 2X THE POINTS

VISIT OUR PLAYER CENTER FOR MORE INFORMATION & PROMOTIONS.

*Management reserves the right to change or cancel any promotion" - "Must be 18+ to participate in any promotion" - "Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate

Candela den minimarket Sabana Liber

ORANJESTAD – Diadomingo anochi alrededor di 7.45or personal di Sabana Liber Minimarket a bati alarma cu tin huma plamando e lugá. Dos truck di bombero a bay di biaha y tambe polis a keda alerta. E bomberonan a constata cu tabatin basta huma den e lugá y no tabatin coriente. E personal Chines no por a splica bon kico a pasa pa falta di dominio di Papiamento. Na final e bomberonan a constata cu e candela a cuminsa den e fuse box. □



Mangel Halto: ladron ta keda horta di turista

ORANJESTAD – Mangel Halto ta un di e playanan na Aruba cu ainda ta hopi autentico. Esaki ta atrae turista cu entre otro kier snorkel sea sambuya. Pero pa basta tempo e tambe a bira un lugá atractivo pa ladron. Diadomingo atrobe tabatin un caso unda un famia turista a bira victima. Nan a laga nan pertenencianan na canto di lama ora a bay landa. Un testigo a declara despues na polis cu el a wak algun persona desconoci baha for di un auto y horta e pertenencianan aki. E testigo aki tabata esun cu a yama polis tambe. □

Mondi na candela tabata menasa un cas na Weststraat

ORANJESTAD – Diasabra anochi habitantenan di un cas situa patras di Xavier University na Weststraat, a reporta un candela di mondi grandi.

Na varios ocasion caba, adictonan cu ta sinta haci malo, ta cende e mondi na candela. E biaha aki, e candela di sushi a expande y bira un candela di mondi grandi. Unidad di bombero a yega lihe na e sitio, y a domina e candela di biaha. □





Ex polis a bira malo dilanti 24store

ORANJESTAD - Diabierna pa mas o menos 6or y mey di atardi un patruya di Playa ta bay na 24store den Havenstraat, pa un persona cu a bira basta malo ey dilanti. Na yegada e polisnan ta topa cu un ex

colega polis, sr. Zeppenfeldt.

E tabata coriendo bicicleta y pa un of otro motibo a bira malo.

Mirando cu su situacion tabata basta serio, e polisnan

na e sitio a pidi pa un ambulance cu hopi urgencia, e tabata musta zwak y un poco desorienta.

Na yegada di ambulancenan a atend'e, el a wordo hiba hopi lihe pa hospital. □

Ladron a core despues cu a topa cu hende den cas



ORANJESTAD - Diasabra atardi, den dia cla, un ladron masculino a

drenta un cas na Arashi pa horta. Pa su mala suerte, e habitante a yega cas na e momento ey.

PART-TIME JOB
Ma-Vr 1-5pm Za 9am-1pm
Voor een nette dame
Simpel kantoorwerk
Vereisten: Gepensioneerd
Nederlands spreken en
schrijven, computerwerk,
Rijbewijs en eigen auto.
Moet zin hebben om naast
het pensioen nog iets om
handen te hebben.
Tanki Leendert Info: 741-5640

Un persona cu ta encarga cu e cas, a yega y topa cu e ladron, preparando pa drenta e cas pa horta. E ladron a core bula cura bay. E señora cu a topa cu e ladron, a drenta panico y a yama polis y su casa.

Patruya di Noord a presenta na e cas y a papia cu e señora y a tuma tur dato. Nada no a wordo horta na e cas. □



JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Caribbean – TripAdvisor Traveler's Choice 2015
#1 Hotel in Aruba – Zoover Nederland
Best Hotels for Service in Caribbean – TripAdvisor Traveller's Choice 2015

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

Positions Available:

**ASSISTANT RESORT MANAGER
RESTAURANT MANAGER
ASSISTANT RESTAURANT MANAGER
F&B COST CONTROLLER**

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL

Scannan ta muestra con cu edad, cerebro por lek

Un red di cel protector, rondona pa ader den cerebro. E barera di sanger di cerebro ta proteha e cerebro di cosnan peligroso cu lo por ta circulando den sanger.

Pero e barera no ta keda intacto pa semper. Scannan di cerebro ta muestra ta muestra cu e barera ta cuminsa lek, ora hende ta cuminsa bira bieu. Esey ta laga componentenan cu e barera tabata por a mantene afo un tempo, drenta.

E scannan ta sugeri cu e kibramento di e barera lo por hunga un rol importante den e malesa Alzheimer's. E motibo pa esaki ta: Cerebronan di hendenan cu ta birando bieu, ta haya lek na areanan cu ta wordo uza pa siña y memoria prome, segun e scannan a ilustra.

Edad y problemanan di memoria ya tin un laso cu e barera di sanger di cerebro. Pero, niun hende a muestra e laso den scannan di cerebro

di hendenan bibo.

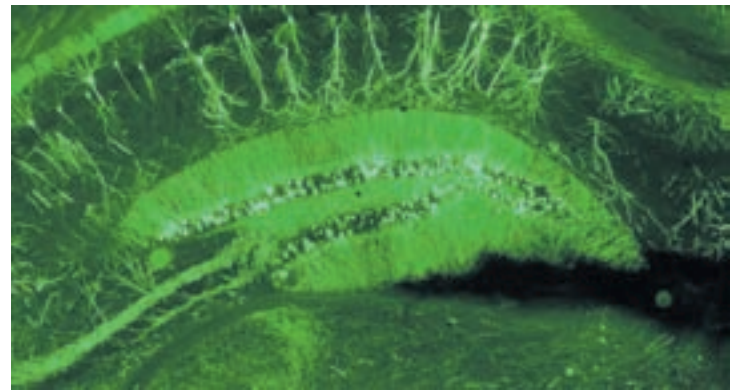
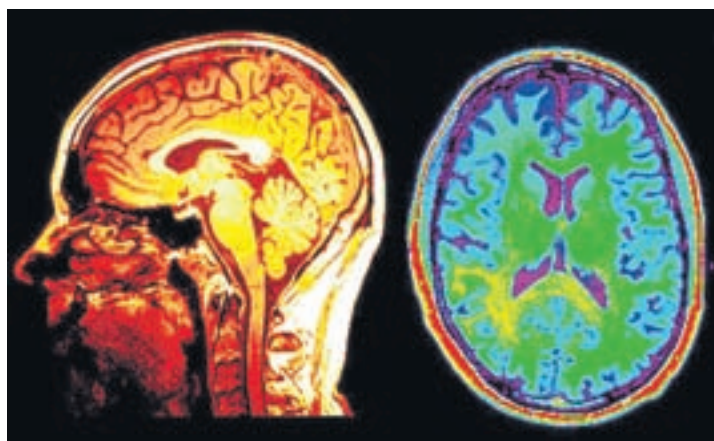
Costantino Iadecola ta yama e descubrimientonan un avance grandi. E ta un neurocientifico na Weill Cornell Medical College na New York City, e no a traha riba e estudio nobo. E estudio nobo ta sugeri cu e barera di sanger di cerebro lo mester wordo studia, como un factor cu ta contribui na demencia, el a bisa Science News.

MRI

Neurocientifico Berislav Zlokovic na Universtiy of Southern California na Los

Angeles tabata lider den e estudio nobo. Su team a compara scannan di cerebro di 63 hende di diferente edad, cu a wordo tuma cu imagen di resonancia magnetico, of MRI. E tecnologia aki ta uza camponan magnetico pa crea imagennan di tehidro den e curpa.

E scannan di MRI nobo ta busca un elemento cu yama gadolinium, den hendenan saludabel di 23 pa 91 aña di edad. Tin biaha cientificonan ta inyecta e elemento aki den sanger. Ey e por funciona



como un marker pa indica exactamente con sanger ta circula. Aki Zlokovic su team a mira con e ta pasa door di e barera di sanger di cerebro.

E lekmento di e barera a aparece den e hippocampus prome. E region aki ta importante pa siña y memoria. Y lekmento tabata mas comun den cerebronan di hendenan mas bieu.

Problema di memoria

Banda di esey, hendenan di 55 pa 85 aña cu algun problema di memoria, tabatin e tendencia di tin bareranan di sanger di cerebro cu ta lek mas, compara cu hendenan nan mesun edad, pero cu ta saludabel. Zlokovic su team a reporta nan descubrimiento nobo den e revista Neuron.

“Esaki ta trabou masha importante”, Gary Rosenberg a bisa. E ta un neurocientifico na University of New Mexico na Albuquerque, e no a traha riba e estudio. Awo investigadonan mester identifica ki ora e cambionan aki ta sosode durante demencia relaciona cu Alzheimer's, el a bisa Science News.

E estudio ta sugeri un sorto di problema manera galiña y e webo. E kierenen no ta conoci cua a bin prome. E kibramento lo por conduci na lekmento di kimiconan y e desaroyo di Alzheimer's. Of Alzheimer's por ta loke ta causa daño na e barera di sanger di cerebro. E siguiente paso ta pa investigadonan haya sa kico ta e causa y su efecto. □

ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo awor obtenibel na Aruba.

Turistanan y hende local ta stima e productonan di “skin care” y “sun care” di Aruba Aloe, pero locual hopi hende no sa, ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta *Alhydran*, cu ta wordo uza den e cuido di cicatriznan di quemadura, di operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapie y otro cicatriznan.

E crema efectivo aki produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuido di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, e producto di exportacion Rubiano aki ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe.

Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawata tin wanta, causando un explosion spontaneo. Wim: “Despues di a wordo trata na e “brandwondencentrum” na Rotterdam, e dokternan a referi mi pa un terapeuta di cuero den mi mesun bario unda mi lo sigui e tratamiento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapeuta a recomenda *Alhydran*. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio pa hala rosea, e grawatamento a stop y en general ela sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di *Alhydran*.”

Alhydran; door di wowo di un profesional

Rina Rijkenberg ta un terapeuta di cuero na Oosterbeek Hulanda. Como un especialista, e tin diferente tratamiento y producto pa scoge for di dje pero *Alhydran* ta su nr. 1 solucion. Rina: “Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia, cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero. E secreto di *Alhydran* ta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional. Aplica e crema mainta y e lo keda activo durante e dia, brindando bo un cuero menos doloroso y sin grawatamento. E ingrediente mas importante di e crema ta e halto concentracion di puro *Aloe Vera* cu ta zorg pa e hidratacion, sigui door di puro vitamina C, vitamina E y azeta di Jojoba cu ta prolonga e actividad. Pashentnan por realmente mira y sinti nan cuero cura.”

Puntonan di benta

Pa mas informacion tocante e localidadnan di e tiendanan di Aruba Aloe por bishita e website: www.arubaaloe.com/stores. Pa cualquier pregunta over di *Alhydran*, por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service, na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of email: customerservice@arubaaloe.com.



ARUBA ALOE®
World's Finest Aloe® Since 1890

Celebracion di dia di lenga materno cu contamento di storia

ORANJESTAD – Di asabra ultimo, na playa pabou a tuma luga e celebracion di dia internacional di lenga materno. Cu contamento di cuenta y storia na Papiamento presenta pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi (FBNDD) y Fundacion Lanta Papiamento.

E muchanan presente a disfruta di presentacionnan den nan idioma materno. Tabata un tremendo atardi pa grandi y chikito, segun Amy Richards cu tabata presente e anochi ey. Ta conta Bon Dia Aruba cu e muchanan a gosa disfrutando di storianan y canticanan cu nos tur conoce y stima. Muchanan a grita di alegria durante e presentacion di poppenkast door di Desiree Correa. FBNDD tabata presenta cu diferente articulonan pa bende, manera buki, tas y flanel. E MC di e atardi tabata presidente di Fundacion Lanta Papiamento esta Rensley Mathilda

Reenforsa papiamento

Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, e aña aki Fundacion Lanta Papiamento a cumpli 5 y nan kier a celebra den grandi. Segun sr. Mathilda, por mira desde un edad hopi trempa cu muchanan ta cuminsa papia Ingles cu otro. Pero ta pa es motibo Unesco ta mira e importancia di pone prioridad na Papiamento. Mirando cu e idioma grandi ey di influencia ta tur caminda, den tur wega, tur playstation, tur telefon etc. Tur esakinan tin un impacto hopi fuerte riba e muchanan. Na aña 2000, Unesco a trece dilanti e echo di duna balor na lenga materno, pa asina muchanan por ta den contacto cu nan herencia. Nan ta promove pa muchanan keda cu e conocimiento di nan idioma materno. Sra. Richards tambe a subraya cu su yiu homber a gusta e dia hopi mirando cu el a conoce mas mucha y su wowonan tabata briya cu imaginacion. “Mi ta haya eventonan asina aki hopi bon pasobra nan ta stimula mayor pa lesa cu nan yiunan”. Sra. Richards a comenta.

Lesamento na Aruba

Ta mas cu un hende tin, purbando di promove lesamento na Aruba. Recientemente tambe un grupo di hoben a tuma e iniciativa di traha cashinan di buki pa pone rond di e isla. Na diferente



busstop pa ora hobennan ta warda pa bus nan por djis lesa.

Den un entrevista pasa, Olga Buckley kende ta directora di FBNDD. Bon Dia Aruba a puntra con e ta mira lesamento den comunidad pa cual el a contesta Bon Dia Aruba a puntra sra. Buckley kico e ta pensa di lesamento den comunidad el a a conta cu e ta pensa cu e la cuminsa cana, pero ainda tin yen cos cu por mehora. Tin hopi

cos cu ta hunga un rol, como cu ainda no tin e clima ni e cultura ta uno di lesamento. “Mi ta kere tin mas atencion awo, si mi wak den 7 aña cu tur e actividadnan cu nos mes como fundacion a crea y tambe biblioteca cu siman di buki, etc. Mas y mas instancia cu ta pone atencion riba lesamento como un herment indispensable pa desaroyo di un comunidad. Mi tin cu bisa cu e ta riba bon caminda”. Sra. Buckley a comenta



Critica Fifty Shades of Grey no ta haci hende un anti feminista



ORANJESTAD - E premier di e pelicula "Fifty Shades of Grey" a crea un impacto hopi grandi. Aunke cu ora el a yega Aruba hopi hende cu a lesa e buki tabata tin emocionnan mixto.

consumi completamente pa hende muhe, esaki no kiermen e pelicula mester pasa dilanti tur hende sin wordo examina.

Pa esunnan cu no ta familiar cu e storia, e protagonista yama Christian Grey, e ta un



tracto hopi sexualmente explicito.

Desde e momento ey sr. Grey a controla Anastasia di tur manera, desde dicta ki metodo di prevencion el lo uza te na cua ginecologo e lo por bay.

E critica

Durante e pelicula completo sr. Grey ta purba di convence Anastasia cu su mal comportacion ta su responsabilidad, te ora cu Anastasia ta yega na

e conclusion cu su miseria ta bin pasobra e ta faya pa stima sr. Grey manera mester ta.

Pero pa algun muhe, e tema di control y abuso sexual no ta un fantasia sexual.

Tin hopi muhe den sociedad cu di berdad ta mira nan propio relacionnan abusivo den e romance entre sr. Grey y Anastasia. Pero nan stemnan ta wordo silencio pasobra riba pantaya grandi nan ta pone

abuso muestra manera cu e ta algo cu muhenan kier pasa den dje.

E mesun E.L. James cu ta autora di e buki a bisa cu e no kier tende comparacion entre su buki y e abuso cu hopi muhenan den bida real di berdad ta pasa aden.

Den un entrevista su mes a bisa "Si nos kier papia tocante Fifty Shades of Grey y nos amor pa fantasianan di control.

Nos por haci esaki sin burla sexualidad femenino. Si, Fifty Shades of Grey a pone hopi muhe sinti poderoso. Pero te hasta cosnan cu ta pone nos sinti poderoso no ta scapa di critica.

Muhenan no ta wordo maltrata ora e mensahe peligroso y e tema di e buki wordo discuti. Pero muhenan lo wordo maltrata si algun di e elementonan aki no bin dilanti pa dialogo y wordo explora." □



E pelicula aki, a trece cu ne un dialogo grandi riba hopi diferente topico manera feminismo. Un articulo di huffingtonpost.com skirbi pa Jenny Trout ta cuestiona si e critica di e pelicula aki ta haci un hende anti feminista.

Segun e articulo Fifty Shades of Grey ta un copia exacto di hopi serienan cu tabata tin hopi exito. Manera por chempel Twilight. Pero mirando cu Fifty Shades ta wordo adora asina hopi pa e sexo femenino. E lo ta algo anti feminista pa critica e pelicula aki? Djis pasobra e pelicula aki tawata crea y

homer di cual cada cambio di pensamiento a wordo celebra pa su mayornan desde tempo e tabata chikito. Como un teenager un di su mama su amiganan tabata maniobra pa controla sr. Grey cada biha cu e tabata comporta su mes den un manera violento.

El a moldea sr. Grey pa bira un homer cu ta impone su comportacion riba muhe, specialmente esunnan un poco timido y inocente manera Anastasia Rose Steele, kende ta e otro protagonista den e storia.

Desde dia cu nan a conoce otro, el a pone firma un con-



Hasi bo celebracion inolvidabel!

Casamento, aniversario, hasimento di aña, nos tei pa asisti bo den e parti financiero.

35
island
finance

Serca Nos semper e solo lo briya p'abo!

J. G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
• Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • www.islandfinancearuba.com

Tuma contacto cu nos awe mes of bishita nos page: [facebook](https://www.facebook.com/islandfinancearuba) Island Finance Aruba
Suheto na aprobacion di credito y verificacion di documento

Si bo ta conoce e sintomanan

Menopausa no ta resulta traumatico

Tur hende muhe despues di su 40 aña mester deal di un of otro manera cu e periodo di menopausa. E ser femenino mester ta bon prepara pa conoce e sintomanan cu por aparece.

Pero si e persona sa con pa mancha esaki, menopausa no ta resulta asina traumatico manera nos ta kere cu e ta.

Ora e menstruacion cu ta sosode cada luna cerca hende muhe ta stop pa 12 luna tras di otro, ta wordo yama menopausa. Menopausa ta marca e final di e periodo fertil di hende muhe y ta causa pa cambio den e hormonanan sexual. Hende muhe por experencia un variedad di sintomanan for di e famoso hot flash, subimento di peso, cambio di humor, depresion, falta di sueño, sodamento anochi etc. E menopausa ta sosode poco poco y ta trece diferente cambio fisico y psicologico pa hende muhe.

Sintoma

Cu e final di ciclo di reproduccion y cuminsamento di e di tres etapa di bida, hende muhe ta cuminsa su menopausa. Tin mas of menos 34

sintoma relaciona cu menopausa cu hende muhe ta pasa den nan, mas of menos for di 45 pa 55 aña di edad. Aunke e ta varia den cada persona y tin hende muhe cu no ta experencia casi ningun di nan. Pero tin hende muhe cu ta experencia casi tur. Nos ta menciona algun di nan, y den nos siguiente edicion no lo sigui menciona algun otro cu conehonan of tipnan:

- Hot flash: E ta sosode cerca hopi hende muhe. Esaki ta e sintoma mas comun, despues cu ta pasa ta keda un sensacion di calor, sensacion cu e sanger ta core for di e cara pa pecho, e cuero ta bira cayente y ta cuminsa soda.

- Depresion: Un tristesa cu no tin splicacion, baha di autoestima y no ta sinti confortabel ta sintomanan frecuente den hende muhe cu ta pasando dor di su menopausa. E splicacion pa cu esaki ta cu e nivel di estrogen den sanger ta baha. Aunke depresion pa su mes no ta un sintoma, tin factornan familiar y crisis personal cu ta duna chens pa e depresion aparece, y ora esaki ta sosode casi semper ta compaña pa desorden den comemento e persona ta sinti



su mes ansha y descurasha.

- Sodamento anochi: Lantamento mita di anochi cu e paña papa soda kieren cu bo ta hayando sodamento anochi. Hopi biaha esaki ta sosode pareu cu e hot flash. Anochi algun hende muhe por sinti friu tanten cu nan curpa ta papa soda. E motibo ta cu e hende muhe ta pasando den cambio hormonal hopi fuerte.

- Cansancio mental: E persona ta sinti hopi cansa di pensa asina tanto tocante su menopausa y ta caba cu cansancio mental y un preocupacion constante cu no tin splica-

cion.

- Cansancio fisico: Perderimento di forsa y energia ta un causa pakico e actividadnan normal di un dia normal por causa un cansancio fisico asina grandi pa e hende muhe cu ta den su menopausa. E comemento malo y desbalansa di hormona ta yuda pa e cansancio fisico

- Cambio di humor: Ora e persona no por controla su emocion nan independiente di e situacion, ta wordo bisa cu e persona tin cambio di humor. Emocionnan manera alegria, tristesa, rabia y miedo por trece e cambio di humor

cual por sosode durante e dia normalmente den trabao of na cas.

- Anshamento: Sentimento di repenti di panico y algun problema familiar pa chikito cu por ta, por hiba e hende muhe na sinti anshamento pisa.

- Gana di grawata e cuero y sentimento cu tin fruminga ta cana bao di e cuero mas tanto den e man y pianan

- Vagina seco: Secura den vagina ta laga sinti e persona hopi incomodo durante e acto sexual. Pa motibo cu no ta un sintoma cu ta wordo discuti di manera abierto cu e dokter e muhe ta sinti hopi incomodo y ta un causa pa sinti depresivo.

- Perdida di apetit sexual ta hopi comun den hende muhe cu ta pasa den menopausa pa perderimento di interes sexual sosode.

- Caymento di cabey: E cabey ta cay y e ta bira delega y ta kibra facil, esaki ta hiba na un situacion di stress y depresion

- Retencion di likido: E muhe ta sinti hinchia dor di retencion di likido dor di lo cual ta sinti un sensacion cu ta gordo pero ta likido ta wanta den su curpa. □

Mester mas estudio pe efectonan di microwave

No ta tur ora hende tin tempo pa cushina riba stoof. Den e sociedad di awo cu tur hende ta ocupa cu trabou entre otro, hende ta depende riba microwave pa su tempo y conviniencia.

Segun Southwest Museum of Engineering, Communications, and Computation, mas cu 95 porciento di Mericano ta doño di un microwave. Pa tin un idea di e cantidad di persona cu ya tin microwave, pensa un rato cuanto hende bo conoce cu no tin uno.

Sinembargo tin un cantidad di estudio cu ta muestra cu microwave no ta saludabel pa e ser humano. Tin 3 estudio di cientificonan na National Center for Biotechnology Information cu ta muestra cu microwave ta saca nutriente for di cierto cuminda. E estudionan a conclui cu tin efecto negativo riba garlic, lechi y proteina. Riba un otro estudio haci pa Journal of the



Science of Food and Agriculture cu a muestra e mesun resultado pa broccoli.

“E resultado haya, ta bon pa sigui investiga riba dje”, segun profesor di SCSU Evan Finch mirando cu pa haya nutriente ta hopi importante.

Sr. Finch ta kere cu e estudionan haci ta bon, pero e no ta kere cu microwave necesariamente ta malo pa hende. E ta splica cu ora ta uza microwave bo ta haya sitionan uno mas cayente cu e otro, den e proceso aki bo por mata algun nutriente.

Cuminda curu

LWT Food Science and Technology a conduci un estudio di microwave tambe recientemente. Nan test a wordo basa riba carni. Conclusion di e estudio ta cu mas nutriente ta wordo perdi ora un carni bay den microwave,

compara cu roast, grill of hasa cu azeta di oleifi.

Especie humano a come cuminda curu pa mas di 1000 aña, segun profesor di SCSU Eric Anderson. Pues cualkier cos cu ta haci pa modifica cuminda, no ta bon. E profesor ta sostene e pensamiento aki, cu e hecho cu ta cushina cuminda mucho hopi ta haci hende vulnerabel pa diferente malesa. “Mi ta kere cu microwave por elimini nutriente importante di cuminda.”

Tin profesional ta pensa cu gobiernonan mester haci mas investigacion tocante di e uzo di microwave y cuminda.

Microwave ta existi ya pa 3 decada, sinembargo e cantidad di aña cu e ta existi no necesariamente ta refleha e siguridad di e producto. E estudionan ta muestra cu mester mas investigacion. E instrumentonan aki cu ta wordo uza pa keinta cuminda tin posibilidad cu e ta malo pa salud. □

Gobernacion incompetente

Den un entrevista na februari 2015 parlamentario Wyatt-Ras a duna di conoce cu ya caba pa 20 aña tin problema cu Landlaboratorium y cu awor si un solucion ta urgente. Asina e ta ilustra un problema general den maneho di nos pais: problema ta keda drumi pa decada y gobierno ta tuma nan solamente na serio na momento cu situacion sali completamente for di man.

Pa decada caba e medionan di comunicacion ta menciona casi semanalmente cu mester desocupa scol pasobra nan ta den un situacion di deterioro asina malo cu permanencia continua di mucha y docente ta totalmente irresponsabel. Ta menciona asunto di promocion y adaptacion di sistematica salarial di brandweer y polis pero cu ta keda drumi pasobra gobierno ta bisa aña den aña afo cu e ta 'studian-do' e caso. Di servicio di ambulance cu pa añanan largo tawatin un flota di ambulance deficiente cu e consecuencia cu no por a garantisa asistencia inmediato den caso di accidente. Di edificio di gobierno na unda plafond ta cay abou, airco ta (dis)funciona alternativamente y na unda al fin y al cabo mester plama e empleadonan den diferente edificio. E lista ta sin fin. E esencia semper mescos. Den caso di edificio: mantencion deficiente of totalmente ausente cu ta causa un decadencia continuo. Den caso di personal: posponemento di cualke decision, sabiendo cu cada cambio tin implicacion grandi pa motibo di e aparato gubernamental excesivo, combina cu e falta di curashi pa confronta empleado y sindicato cu e realidad. Pero semper a pusha e batatanan cayente pa dilanti locual semper a nifica cu e problemanan a empeora. E consecuencia mas directo di e 'maneho' aki ta cu tumamento di accion ora ta laat caba, hopi biaha ta mas cu redobla e gastonan. Pasobra no solamente mester reemplasa en bes di drecha construccion cu a dañá completamente pa motibo di falta di mantencion, pero tambe mester busca otro espacio cu huur halto pa alumno, personal of material, manera ta e caso awor cu varios scol y servicio di ambulance na Wayaca. Un inconveniente adicional pa instancia, departamento y

personal cu ta depende di decision di gobierno pa sigui debidamente cu desaroyo (natural) ta, cu gobierno ta viola sistematicamente e reglanan mas basico di decencia pa reacciona dentro di un tempo rasonabel, lagando esunnan concerni warda riba un reaccion no solamente durante siman-, pero hasta luna- y de bes en cuando añanan largo. Riba dje ta wanta peticion pa subsidio di fundacion cu un tarea hopi importante pa comunidad manera Casa Cuna y SKOA cu e pretexto cu nan ta atrasa cu nan cuenta anual cu ta haci cu gobierno no tin bista riba necesidad dje aumento. Pa un gobierno, cu pa decada largo y contra stipulacion di constitucion, nunca a entrega cuenta anual of a entrega nan añanan laat y completamente deficiente, esaki ta un argumento masha bergonsoso mes. Esey ta conta na mesun manera pa e expectativa di e mesun gobierno cu fundacion y otro instancia mester mantene nan gastonan na mesun nivel di 10 aña pasa, mientras e mes a aumenta su gastonan aña den aña afo, mayoria di biaha pa motibo cuestionabel. Aunke e gobiernonan pa decada caba ta bati riba nan pecho pa nan supuesto existonan riba tereno turistico,

ningun gobierno a logra ainda pa traha espacio pa toilet drechi na e luganan di mas importante. E cantidad enorme di turista na Arashi, e hotelnan high-rise y Baby Beach regularmente ta conduci na keho di usuario di e cantidad creciente di pupu riba beach y den lama. Mesun amateurismo ta conta pa e circo di tur aña di plachi di number di auto. E 'maneho permisibel' tradicional riba practicamente tur tereno ta conduci cada bes mas na mas problema visibel. Si despues ta filia 'maneho nobo' despues cu problema a sali for di man, di biaha esey ta ocasiona problema nobo pasobra ta viola 'ley di customber'. P'esey tambe e maneho nobo di beach por conta cu hopi resistencia di e cantidad grandi di empresario individual na lama. E peliger ey tambe ta existi pa e cantidad grandi di quadracer riba caminda publico locual regularmente ta hiba na accidente serio. E cantidad creciente di vehiculo cu stuur na banda drechi cu ta haci cu pasamento di auto a bira un riesgo grandi. Pero tambe sa yama atencion e amateurismo grandi ora ta introduci maneho nobo manera e ley nobo di cacho, ora ta resulta despues cu no a cumpli cu e

rekisitonan mas basal pa ehecuta e ley. Pues ta parece cu ta inicia y ehecuta maneho na un manera sumamente inepto. Mientrastanto a bira cla cu e gobiernonan consecutivo di color politico alternativo a percura pa confronta Aruba y su ciudadanonan cu debe gigantesco. Pero mester ta igual di cla cu ademas di un falta di integridad, tambe e gobiernonan tawata falta habilidad di maneho simpel pa maneha nos pais debidamente y pa haya solucion practico pa e problemanan di tur dia. En realidad nan a demostra asina cu 'goberna'

pa nan ta un paso di mas y cu consecuentemente no ta asina solamente cu nan no kier (mal gobernacion), pero cu tampoco nan no por (gobernacion incompetente). Si ta asina cla cu e gobiernonan consecutivo (t)a faya riba e dos terenonan esencial aki, e pregunta ta bin padilanti si e partidonan politico, cu pa decada a determina diseño di e 'maneho' aki y su ehecucion, por sigui carga e responsabilidad pa e maneho general y e administracion di e cantidad enorme di placa di impuesto cu nan ta haya tur aña den nan man como gobierno. □



UNIVERSITEIT VAN ARUBA Faculteit der Rechtsgeleerdheid

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een decaanlezing getiteld

Bedrog en strafrecht

Is bedrog strafbaar? Soms wel en soms niet. Twee belangrijke dingen spelen hier mee:

1. Kenmerkend voor het strafrecht is legaliteit: bedrog is alleen strafbaar als het onder een bestaande wettelijke strafbepaling valt.
2. Strafrecht en ethiek vallen niet samen. De wetgever heeft niet alles wat moreel laakbaar is, ook strafbaar willen stellen. De gedachte hierachter is: de burger moet zelf ook opletten.

In bedrog zit creativiteit. Daar kunnen wij soms bewondering voor hebben. Wij keuren niet alle bedrog in de wereld af. Bedrog is misleiding. Er bestaan vele soorten misleiding: financiële misleiding (oplichting); seksuele misleiding (hier is de grens tussen verleiding en misleiding niet scherp); politieke misleiding, enzovoort. Bij financieel bedrog staan twee strafbepalingen centraal: oplichting en valsheid in geschrift. Seksuele misleiding is op zichzelf niet strafbaar gesteld. Wel vallen bepaalde situaties onder een andere strafbaarstelling. Hier geldt opnieuw: de burger moet zelf ook opletten.

Spreker:

Prof. mr. Dirk Herman de Jong is emeritus hoogleraar Strafrecht en Strafprocesrecht aan de Universiteit van Aruba en de Rijksuniversiteit Groningen. Hij is als gastdocent nog immer verbonden aan de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Aruba.

Datum: Donderdag, 26 februari 2015
Tijd: 7.30 pm
Plaats: Zaal A, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Taal: Nederlands
Toegang: Gratis



Clarisca Velasquez (AVP)

Andin a join e negativismo di MEP

Ultimo lunanan nos a ripara un cambio di actitud di Andin Bikker. Semper e mes ta bisa cu e no ta critica so, pero ta bin cu solucion. Cu e ta un politico pragmatico pero nos a ripara cu ultimo lunanan el a pega cu e negativismo di partido MEP.

No esey so pero el a bira sarcastico tambe y esey no

tawata su estilo. Nos no sa cu door cu ta dos aña falta pa eleccion lo el a pensa cu e tin cu bira mas fuerte y critica e gobierno mas pa e logra haya mas voto e siguiente eleccion pero su sarcasmo y negativismo no lo yuda su persona si e ta un politico pragmatico manera e mes ta bisa cu e ta. Ultimo lunanan nos a ripara cu el a bira manera un parti di e partido negativo y de-

structivo MEP.

Nos sa cu ora bo ta oposicion bo ta critica mas cu bo ta elogia e gobierno pero ora IMF bisa cu e gobierno ta haciendo lo corecto pa pone Aruba su economia riba e bon rumbo bo no tin cu bay busca excuus pa critica. Ora bo ta un hende positivo lo bo mira cu e glas ta mita yen y no mita bashi manera Andin ta haciendo ultimo lunanan



cu su negativismo y tambe su sarcasmo.

Nos ta kere Andin ta mucho cu e hendenan di MEP cu el

a pega cu nan negativismo y nan sarcasmo cu hasta hende ta bisa cu el a bira parti di MEP. □



Guillfred Besaril (MEP):

E Stimacion ta grandi

sin duda e tipo di informacion cu Pueblo merece na haya sa di su parti.

Den Pueblo tin un grupo Grandi cu ta bon harta cu cada biaha ta bini cu politica di "Ban tira cu Lodo" y di benta cu santo den wowo di hende, pa asina fomenta rabia of duda contra otro. E ta increibel e "Amor". No ta manera di dedica su tempo riba mi. Pesar cu e Parlamentario en cuestion a expresa di ta respeta "Trias Politica" y cu su intencion no ta di cuestiona ley of Ministerio Publico, lamentablemente na final den su declaracion e ta haci todo lo contrario. Mi caso a wordo investiga pa Landsrecherche y Cuerpo Policial den extenso. A tene cuenta kico tur ley ta existi di un chauffeur na momento cu ta trata un dalmento. Den mi caso mi a cumpli cu tur e exigencia, pues e Parlamentario mester siña biba cu e resultado di e investigacion di echo.

Pa loke ta trata e insinuacion cu falta un fragmento masha grandi mes di e carta cu mi no a informa Pueblo, mi kier laga bon cla cu ta 6 por ta 7 regel, pues un alineo di e final di e carta (riba un segundo pagina) no a keda publica. Y alineo en cuestion tabata un reaccion di Ministerio Publico riba un carta cu mi persona a manda traves di mi abogado na september 2014, den cual mi tabata informa na e tardanza di e investigacion. Pueblo por a tuma nota cu e duracion di e investigacion y e resultado final di esaki a causa cu e Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno, specialmente esun en cuestion a haya tur oportunidad pa sinta lastra mi, susha mi bon nomber y gaña Pueblo cu detayenan cu nan no por a substancia. Hecho ta cu Ministerio Publico a com-

pronde mi frustracion, pero a duna nan opinion riba e aspecto aki den e carta cu nan a manda mi. Pues na final nada particular cu por cambia e esencia di nan decision cu no tin motibo pa un investigacion formal.

Mi ta invita e Parlamentario en cuestion pa concentra su

"Stimacion y Energia" na investiga otro asuntunan cu ta mucho mas relevante pa Pueblo. Y pa e haci esaki cu mesun forbor demostra pa su persona den pasado. Investiga e contractnan di huur of e cuestion di camara y 72 mil Florin manera menciona previamente. Un bes mas,

esaki ta e tipo di trabou cu Pueblo merece di haya for di su Parlamentarionan, na luga cu cada biaha ta purba na ataca otro por medio di redo of comportacion digno di un "Bar di Chines." E trabou di un Parlamentario ta uno serio y mester dun'e su contenido, esun di guia y controla un Gobierno pa nan haci e trabou como debe ser". Parlamentario Besaril a termina. □

Den un entrevista parlamentario pa partido MEP, sr. Besaril a duna su reaccion riba e declaracionnan di parlamentario, sr. Melvin Tromp. Parlamentario sr. Besaril a expresa lo siguiente:

"Mi a tuma nota di un reaccion di un colega Parlamentario cu obviamente mester por ta stima mi un mundo ya cu cada biaha e tin mi nomber of caso ta den su boca. Continuamente e cabayero aki tin un storia di mi, mientras cu pueblo ta noticia nan kier. Djis un ehempel: Pueblo kier sa, specialmente for di un Parlamentario cu ta sostene e Gobierno actual, kico e 24 medidanan ta cu lo ta hinca den e presupuesto 2015. E Parlamentario en cuestion tin e obligacion di rindi cuenta na Pueblo dicon CFT y IMF ta di opinion cu e 24 medidanan aki no ta suficiente pa resolve e problemanan serio di Aruba su financia publico. Mi ta convenci cu Pueblo kier pa e Parlamentario aki, ta mas pro activo y si ta coba e kier coba den ley, anto e por cuminsa cu e Statuut di Fundacion Lotto pa Deporte. E por uza su tempo miho na investiga kico tin tras di e 72 mil Florin cu a wordo paga na camara di seguridad pa uzo personal. Esakinan ta djis algun ehempel di asuntunan cu e Parlamentario en cuestion por cuminsa dedica su mes na dje, pa di e forma ey e duna balor na su trabou den Parlamento. Esakinan ta



BORA OREA GRATIS!*

Cu INVERNESS
e sistema mas safe y mas avansa pa bora orea.
Anto casi bo no ta sinti nada!

*Cu compra di cualkier renchi orea marca Inverness



Nature's Discount

NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D | Tel: 586-0776

Seroe Blanco 19 | Tel: 588-5380

Pos Chikito 100A | Tel: 584-0336

 nature@bosalud.com

 **Nature's Discount Aruba**

Xiomara Maduro (MEP)

A laga Serlimar bay perdi pa por pasa proceso di sushi den un solo man priva

ORANJESTAD - E siman aki Ministernan De Meza y Sevinger a bin Parlamento den e reunion di Comisionnan di Innovacion y di Infraestructura pa duna informacion riba e dump na Parkietenbos y e posibel cooperacion entre Serlimar y Ecogas pa procesa sushi. Di e reunion aki ta bira bisto atrobe cu Gabinete Eman a laga Serlimar bay perdi pa por pasa e proceso di sushi na nos pais den un solo man priva.

Oferta di Ecogas

Durante e reunion e mandatarionan a splica cu Gobierno a haya un oferta di Ecogas pa kima tur sushi cu Serlimar ta piki na e casnan. Pues na luga cu Serlimar ta deposita e sushi aki na e dump na Parkietenbos, Serlimar lo entrega e sushi aki gratis na Ecogas na unda nan lo sortia, procesa y despues kima e desperdicio pa produci gas. E gas aki Ecogas lo bende despues cu WEB na un prijs di 9 dollar pa cada 1 miyon btu. Cu ayudo di e gas aki WEB ta produci awa y coriente cu despues ta wordo bendi na Pueblo. Segun e informacion cu e mandatarionan a brinda, dunando e sushi na Ecogas, Serlimar lo spaar 2 miyon. Ya cu segun calculo haci pa Ecogas, ta costa Serlimar 5 miyon florin pa djis benta e sushi na e dump na Parkietenbos, siendo cu si Serlimar entrega e sushi na Ecogas esaki lo tin un costo di 3 miyon florin.

No tin destaho publico

Ministernan De Meza y Sevinger a informa tambe cu pa haci e cooperacion aki posibel, Serlimar no lo tene un destaho publico. E motibo ta cu mester tene na cuenta cu tin un compania na Aruba caba cu ta mancha 30% di tur sushi y banda di esaki WEB tin un contract caba cu Ecogas. Pues si bin mas compania acerca via un destaho publico esaki lo por afecta e fluho di sushi cu mester tin garantisa pa e operacion di "waiste to energy" por ta exitoso. Banda di esaki e mandatarionan

a splica cu mester tene na cuenta cu Ecogas a haci un inversion di 70 miyon florin pa por produci gas pa WEB y un proyecto asina mester por paga su mes. Minister De Meza a splica acerca cu mester tene cuenta cu WEB a inverti 17 miyon caba pa haci e entrega di gas door di Ecogas na WEB posibel. P'esey no ta mira factibel pa bin mas compania acerca ya cu tin inver-

sion grandi caba haci pa un compania.

Serlimar

Riba Serlimar mes Minister Sevinger tabata mas corto. El a djis splica cu a inverti 20 miyon den Serlimar di cual a cumpra 8 truck di sushi, pickup, 40 computer, sistema di gps, drecha oficina, drecha administracion, drecha servicio di piki sushi y haci propa-

ganda. Pa locual ta e brug di pisa na Parkietenbos cu tabata daña, e mandatarario a indica cu Serlimar no a perde placa, pasobra tabata djis calcula cu wowo cuanto e peso lo ta y tabata cobra e compania pa benta sushi na dump.

Tur cos den un solo man

For di e splicacion y e argumentonan cu Ministernan De Meza y Sevinger a trece dilanti

durante e reunion ta bira bisto cu Gabinete Eman ta haci tur cos posibel pa e proceso di sushi na nos Pais keda den man di un solo compania priva. A inverti lo minimo den Serlimar y via inversion di WEB y sin tene destaho publico, ta dificulta entrada di mas compania den e proceso di sushi. Pues ta saca proceso di sushi for di Serlimar y concentra tur cos den un solo man priva. □



**Biblioteca
Nacional Aruba**

**Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia
su orario nobo:**

**Edificio central den G. Madurostraat y
Deptartamento Arubiana/Caribiana den
Bachstraat na Oranjestad:**

**Dialuna, diaranson y diabierna: 08:00 - 19:00
Diamars y diahuebs: 08:00 - 17:00**

**Sucursal den Peter Stuyvesantstraat
na San Nicolas:**

**Dialuna, diaranson y diabierna: 08:00 - 17:00
Diamars y diahuebs: 08:00 - 19:00**

CLASIFICADO

Servicio

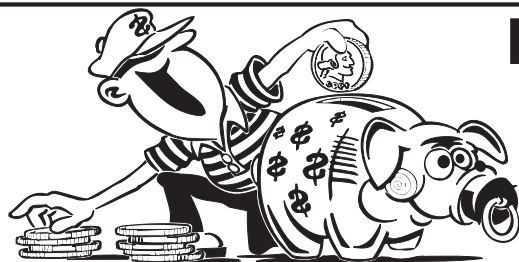
Auto Bieu

nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, frigidair, etc.

Yama nos na

Telf: 561-4297 / 561-51796

211024



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao. Pa mas informacion Tel: 600-8714

TA BENDE

Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion Tel: 561-4519

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO

Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info. Tel: 594-9069

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama Tel: 731-8695

TA BENDE

Un Instrumento musical bon prijs, 1 manolin, 2 cuarta (1 profesional) 1 Harpa. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO

Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm. Pa mas informacion yama Tel: 593-7784

TA BENDE

4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasileira (6 luna). Pa mas informacion Tel: 561-7112

TA BENDE

I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion Tel: 745-5550

TA BENDE

Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion Tel: 732-0697

TA BENDE

Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion Tel: 563-7049

TA BENDE

Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion Tel: 594-1015

TA BENDE

Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion Tel: 641-4612

TA BENDE

Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- Pa mas informacion yama Tel: 568-3185

TE HUUR

Apt met 1 slaapkamer, keuken & eetkamer. Omgeving van Superfood. Water en electra niet inbegrepen Cable Tv en gas inbegrepen voor AWg. 1.160 p/m 1 maand deposit Info: 593-9145

FOR RENT

One bedroom apt, kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood. Water & electricity not incl. Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep For info call 593-9145

TA BENDE

Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO

Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE

Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!. Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICA

Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Tel: 568-2806

DUSHI CUMINDA

Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50 Pa mas info of pedido yama Tel: 749-5008

TA BUSCA

Mester di un X-trahador di bista bunita pa drecha bentana. Pa mas informacion Tel: 594-7385

TA BENDE

Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chiquito y grandi y ta bende santo graniet y piedra. Bon prijs Tel: 562-2532

TA BENDE

BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cilindro cu tapa pa Afl.250,- Tel: 593-8182

TA DUNA LES

Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion Tel: 592-5090 / 583-7381

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Anochi di informacion na Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo

ORANJESTAD - Pa medio di e anuncio aki, Management team di Colegio EPI unidad Hospitalidad& Turismo, ta participa na mayornan di studiantenan di e prome y segundo aña di e programa di Hospitality Management (FS program) cu diaranson 25 y diahuebs 26 di februari 2015 lo tin un anochi in-

formativo pa mayornan hunto cu e estudiante.

Riba diaranson, 25 di februari, e sesionnan lo tuma lugar entre 6:00 p.m. te cu 8:30 p.m. pa e klasnan FS3-2A, FS3-2B y FS3-2C. E sesion cu mayornan y estudiante di klasnan FS3-1A, FS3-1B, FS3-1C, FS3-1D, FS3-2D, y FS3-2E lo tuma lugar riba diahuebs, 26 di februari, entre

6:00 p.m. y 8:30 p.m. Durante e anochi aki mayornan lo por papia cu e mentornan tocante e progreso educativo di nan yiu. E enfasis lo wordo poni riba loke por wordo implementa pa mantene of mehora e desaroyo di e estudiante na scol. Tambe lo ricibi e rapport cu e resultadonan di e 'Fall Semester' di e aña escolar aki. Scol ta spera cu mayornan lo

haci bon uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu. Ta importante pa e studiantenan tambe ta presente na e anochi informativo aki. Tur mayor y estudiante ta wordo spera na e balie di informacion di Unidad Hospitalidad& Turismo riba e fecha menciona. Ta pidi pa tur mayor ta puntual. Pa percura cu cada sesion

individual cu e mentor bay mas organisa, mayornan por reserva di antemano un orario pa cita door di tuma contacto cu e unidad na number di telefon 6623852 of email na galewjentai@epiaruba.com.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Unidad Hospitalidad & Turismo na number di telefon 5258781. □



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ma pa loke t'ami lo warda cu speransa riba Señor;
Lo mi spera riba e Dios di mi salvacion.
Mi Dios lo tende mi,

Mikeas 7:7

Cu tristesa
pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur
locual el a nifica y haci pa nos, nos ta anuncia cu a bay laga
nos Cristianamente, nos kerida mama, wela, ruman, tanta,
suegra, cuña, madrina, amiga y bisiaña

**Gladys
Viveca
Quandus**

"Leka of Tanchi Gladys"

*03-04-1957 -

†17-02-2015



Na number di su

Yiunan: Nihaila Irausquin y yiunan
Junella & Kevin Davelaar y yiu

Nieto(a)nan stima: Geadyonn Soekandar

Keanarah Soekandar

Caejun Curlingford

†Geljun Davelaar

Rumanan: Sera & Eugene Servud y famia
Rubia Quandus & Fransisco Kock
Yvonne & Pedro (Boysi) Tromp
Ruben Quandus & Elsa y famia
Eveline Quandus & yiunan

Manera un mama: Rosa Croes-Wernet y famia

Tata di su nietonan: Giovanni Soekandar

Caesar Curlingford

Bon bisiañanan y amiganan di cas:

Maria Gomes (Moushe)

Omira (Mauwi) Tromp y famia

Milagros Rodriguez & Nilo

Sofia Thiel y famia

Angelica & Roland Tromp

Flora Vrolijk y famia na Hulanda

Yolanda Jacopucci & famia

Celia Wernet

Boy Martie

Corina Tromp & famia

Heidy Martha

Ex Coleganan manera famia di DHR (Dept. Recurso Hu-
mano) cu a stim'e hopi y cu tawata cune durante enfermedad
y te na su ultimo momento.

Su chauffeur: Rolando Hazel cu hopi pasenshi y amor.

Rumannan di Iglesia Cas di Dios Porta di shelo, Pastoor
Johnny Carrion.

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan,
Ihanan, subrino y subrinanan, amigo y amiganan, swa y cu-
ñanan.

Demas famianan: Quandus, Irausquin, Davelaar, Soekandar,
Curlingford, Survud, Kock, Tromp, Boekhoudt, Riddersta-
at, Ras, Samson, Krind, Sommers, Scholder. Wolff, Maduro,
Piña, Rasmijn, Croes, Wernet, Gavidia,

Acto di entierio lo tuma laga dialuna 23 di februari 2015 na
Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo
sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo
22 di februari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si por a lubida un of mas famia den
nos tristesa, despues di entierio nos no ta ricibi bishita di con-
dolencia na cas.

Un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente
aprecia, lo bay tin un box disponibel na Aurora Funeral



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Dionisia Tromp-Chirino

Miho conoci como: Denicia

na edad di 77 aña.

Esposu: Jacinto Tromp

Yiunan: Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp
Franklyn y Maritza Tromp-Labad

Rumannan: Virginia y Emilio Alvarez-Chirino

†Mathias Chirino

†Mauricio Chirino

†Antolino Chirino

Nieto y nietanan: Shensly Tromp

Lindsey Tromp (na Hulanda)

Ramsey de Cuba (na Hulanda)

Sheldon de Cuba

Kenric de Cuba

Tamarah de Cuba

Sobrinonan: Anthony Alvarez y esposa

Reynold Alvarez y famia

Alton Chirino y famia

Mathias Chirino y famia

Erick Chirino y famia

Sobrinanan: Iris Koolman-Chirino y famia

Maricella Tromp-Alvarez y famia

Erica Alvarez y famia

Ariana Koolman-Chirino y famia

Maritza van der Biezen-Chirino y famia

Gwendy Koopmans-Chirino y famia

Yudella Chirino y famia

Enalia Chirino

Swa y Cuñanan: †Anastacia Tromp

Sra vda Crescentia Anjie-Tromp y famia

†Fabiano Tromp

Sra vda Teresita Farro-Tromp y famia

†Dionisio y Berta Tromp-Tromp

†Oswald Tromp

Tomas y Lyvia Tromp-Weller

†Maiki y Maria Tromp-Donata

Tur su Ihanan

Ayudante: Celenia de Cuba Morales Martinez y esposo

Demas famia y conocirnan:

Tromp, Chirino, Alvarez, Anjie, Farro, Weller, Donata, de
Cuba, Labad, Hypolite, Ruiz, Marchena, Dirks, Abath,
Croes, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Flane-
gin, Jacobs, Gomez, Martinez, Maldonado y Mansur, ta keda
invita pa asisti na e ocasion pa condolencia cual lo tuma laga
dialuna 23 di februari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Funer-
aria Aurora na Cumana

Acto di entierio lo tuma laga diamars 24 di februari 2015 na
Funeraria Aurora di 2:00 pm pa 4:00 pm y despues pa santana
Masonico Acacia na Caya Ernesto Petronia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
un of otro famia



Van ons is heen gegaan op
een gezegende leeftijd van
93 jaar, Onze vader, groot-
vader, oom, stiefvader en
vriend;



**Frans Harry
Naarden**

beter bekend als

"Oom Harry"

Weduwnaar van
Eleonora Albertine
Naarden-Omskerk.

* 30 Juli 1932

te Paramaribo

† 15 Februari 2015

op Aruba

Namens zijn:

Zoon – Kenneth Naarden,
Trudy Schröder en kin-
deren in Duitsland.

Pleegkinderen: Eddy
Breinburg en familie in
Nederland

Jesaline Niles op Aruba

Jean Elie Dade op Curaçao

Nichten op Aruba – Eug-
enie Bouwer en familie,
Delila Davelaar-Bouwer
en familie.

Net als familie: Lucio
Abath en familie, Marie
Yee en familie, George Si-
mon, Paul van Niel, Nor-
man Browne, familie Blan-
ken en V. Okalia.

Alle overige familie leden
en kennissen: Naarden,
Omskerk, Bouwer, Blok-
land, Breinburg, Luci-
ana, Davelaar, Abath, Yee,
Goedhoop, Beeldsnijder,
van Niel, Gemetz, Ocalia,
Blanken, Simon, Browne,
Niles, Dade, Schröder, en
alle burenen van de Grenada
weg en alle ploegleden van
de San Pedro Paviljoen.

De ter aarde bestelling zal
plaats vinden op maandag
23 februari 2015 te Au-
rora Funeral Home, cu-
mana vanaf 9 uur tot 11
uur s'ochtens en zal daarna
vertrekken naar de centrale
begraaf plaats te Sabana
Basora. Wij bieden onze
excuses aan mochten er
familieleden en/of kennis-
sen zijn die wij in onze leed
zijn vergeten.

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, pero agredido pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Anna Geerman-Kelly

Miho conoci como: “Nana of Masi
viuda di Francisco “Chico” Kelly
Na edad di 82 aña

Na nomber di su:

Yiunan: Suzy Kelly na Hulanda

Vilma Kelly y Wim Thodé y famia

Frank y Carolina Kelly y famia

Yvonne y Gilbert Kelly y famia

Jessy Kelly

Rocky Kelly y famia

Jorge y Marlene Kelly y famia

Ronald Kelly

Miguel y Louvre Kelly y famia

Nieto/anan:

Marlon Moore y famia; Marvin Moore y famia

Michael-Angelo Moore; Franky Kelly y yui

Rocheline Kelly y famia; Gilbert Kelly

Eurania Abdul; Reulaina Kelly

Anielka Corpas, Adriana y Adrianny; Miloushka

Kelly y famia

Michael Kelly y famia; Mitchell Kelly y famia; David-Mauricio, Gilbert

Bisanieto/anan: Vince, Zoë, Davidson, Tré, Mace, Maya, Claris, Zamir, Achmir, Christian, Mia, Marlia, Dyron, Maribelle.

Rumannan:

Lucrecia Geerman y famia; Rudolfo Geerman y famia

†Aniceto Geerman y famia

Tanta: Chichi Everon y famia

Cuñanan:

Dolorita Geerman y famia; Felicia Koolman y famia

†Theresita Kelly y famia

†Leoncita Brete y famia

†Eliza Figaroa y famia

Swanan:

†Maximon Kelly y famia

†Willy Kelly y famia

†Casimero Kelly y famia

Ex suegranan: Carmen Gavidia; Aivena Cornelis

Sobрино/anan, primo/anan, comer y compernan y ihanan.

Famia: Kelly, Geerman, Brete, Figaroa, de Lange, Moore, Arends, Garcia, Krozendijk, Cornelis, Hernandez, Koolman, Dijkhoff, Luidens, Wever, Tromp, Thodé, Gavidia, Everon, Lopez, Croes, Rasmijn, Jacobs, Jaar, Restrepo, Villa, Pforth, Rees, Semerel, Reyes.

Famia na Colombia: Famia Garcia y famia Hernandez.

Amiganan di cas: Filomena Tromp, Martina Figaroa y Juanita Semerel.

Amiga/onan: Grupo Uni, Bini-bini y Alhambra Casino. Y demas famia ta invita tur amiga/o, bisña y conoci, pa asisti na e acto di entierro cu ta tuma luga diaranson 25 februari 2015. E resto mortal lo ta reposa di 2or-4or di atardi na Misa Santa Anna, y despues pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana, Diamars 24 februari 2015 di 7or-9or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un persona.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Argenida Maria Tromp- Del Valle

Miho conoci como; Genita/ Welita
*03-02-1980- †22-02-2015

Esposo: Alfredo Tromp

Yiunan: Alfredo Tromp y Zandra Tromp- Maduro
Gina Tromp

†Roberto Tromp

Fidel Tromp y Connie Tromp (USA)

Nieto y Nietanan:

Omar Tromp y Julie Tromp-Malmberg

Tivisay Tromp y Johnny Bockhoudt (NED)

Sigmar Tromp y Germaine Henriquez

Justin Tromp(USA)

Ruman na Colombia: Julio del Valle

Bisanieto(a) nan: Naomi Tromp
Celine Tromp

Cuñanan: Marina Jansen (AUA)
Carmen del Valle- Manjarres(COL)
Marqueza Romero (VEN)

Sobrina (o) nan:

Ermelinda, Marlene del Valle, Carmen, Estella Gonzalez
Johnny del Valle, Wilson Gonzalez, Giovanni Gonzalez-
Jansen y demas subrino (a) nan na Colombia y Venezuela

Ihanan:

Erica Agumbero, Alvaro del Valle y Marlene del Valle

Amiga di cas: Yolanda Hernandez

Manera Yiu: Anna Villalobos, Gladys Kock y Eydie Reynoso

Demas Famianan: Tromp, Del Valle, Rua, Maduro, Malmberg, Villalobos, Kock, Gonzalez, Agumbero, Hoo, Cannegieter, Reynoso, Ignacio, Garcia, Hernandez, Zijlstra, Quandt, Pinja, Janga, Reyes, Quandus

Ta invita tur famia, bisñanan, amigonan y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma luga diaranson 25 Februari 2015 di 9or am - 11or am na Aurora Funeral Home. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 Februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Laga tur cos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa”.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Antonieta A.Orman- Vrolijk

miho conoci
como “Neta”

* 10-04-1956

† 21-02-2015

Acto di entierro lo wordo
anuncia despues.



“Ami no sa nada di veneno den koffie di minister Navarro”

WILLEMSTAD- “Ami no sa nada di veneno den koffie di minister Nelson Navarro. Minister Navarro a sinti malo y ta hayando tratamiento medico. Ta esey mi por bisa,” minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a reaccion, ora periodistanan presente na e conferencia di prensa semanal di gobierno a puntr’e kico tin berdad di rumornan cu ta circula den sentido cu “a tira veneno den koffie di minister Navarro.”

Di par dia pasa mainta e version aki tabata circula den comunidad, indicando cu e minister tabata hopi malo. E informacion tabata bisa cu a inten-

sifica vigilancia di e minister, basa riba indicacion cu lo tin figuranan dudosos cu a bin di exterior cu e plan pa likida e minister.

Haciendo uzo di e ocasion, prensa a confronta minister Palm cu e version cu e minister lo a bira malo despues di a bebe koffie.

Notabel tabata, cu oficialmente niun hende kier a papia. Polis a informa cu e no por duna niun clase di informacion tanten ta investigando kico a pasa.

Minister Palm a splica cu ora minister Navarro a yega pa participa na e reunion tradicional di tur diaranson

di conseho di minister e la indica cu e no ta sinti su curpa mucho bon.

Despues di un rato e la indica cu su curpa a bira mas malo, loke a pone cu e ora ey a busca atencion medico pe. Palm a informa prensa cu e la yama y a papia cu Navarro y e la haya e indicacion cu su curpa tabata un tiki miho cu e dia prome. El a splica cu mediconan a haci algun test cu su persona.

E siguiente dia a keda di haci mas test pa sigui analisa su situacion.

E ta recuperando na cas aworaki.

Ta esey mi por bisa na e momento aki, segun minister Palm. □



Lider di MFK Gerrit Schotte di bishita na Mexico

WILLEMSTAD - E siman aki parlamento di Republica Mexicano a ricibi Gerrit Schotte caminda el a haya un recorrido den e instalacionnan di congreso, caminda fraccionnan di PRD, PAN y PRI y otronan ta reuni y a aproba recientemente cambionan transcendental den temanan manera Energia y Telecomunicacion.

Schotte a saluda diferente parlamentario cu tin un stoel pa representa nan Estadonan den Congreso



Mexicano, entre otro Francisco García Cabeza de Vaca y tambe Francisco Domínguez Servién cu proximately lo ta posibel Gobernadornan eligi den eleccionnan regional cu lo tin pa diferente region na juni 2015. Un agenda druk a wordo maneha cu diferente comision y delegado di energia y sigur a discuti e cambionan recien den maneho energetico petrolero y tambe energia renoba introduci, no obstante cu e pais tin reservanan di petroli calcula na 98.000 mil bari y di mes aumentando pa motibo di descubrimientonan nobo di mas reserva di petroli.

Diferente temanan di interes a wordo discuti. Schotte a wordo ricibi tambe pa Camara di Diputados de la Republica Mexicano caminda e tabata un huesped di honor. A reuni cu diferente prominente den politica Mericano, entre otro un di personanan considera hasta cu mas poder politico cu e propio Presidente di e Republica.

MFK ta bisa cu su lider definitivamente ta un lider anto cu un arte inmenso diplomatico pa engrandecede lasonan entre Corsou y otro paisnan y saca Corsou for di e era di isolacion regional cu e tin mas cu 2 decada ta biba den dje. □



Parlamento Europeo:

Polucion di Refineria Isla ta un cos serio

HULANDA- Miembro di Parlamento Europeo Bas Eickhout di partido GroenLinks a expresa su preocupacion pa e polucion di Refineria isla, cerca Comision Europeo.

Di acuerdo cu e website di noticia Versgeperst.com, den un carta cu Eickhout a manda pa e comision, e kier sa si e comision ta na altura mes di e situacion.

Mester bisa cu GroenLinks ta e partido politico Hulandes cu mas a yega di atende cu e problema aki.

Den e luz aki por menciona ex miembro di Tweede Kamer pa e partido aki, Ineke van Gent, cu den pasado a yega di dedica masha hopi atencion na e situacion di polucion di Refineria Isla na Corsou.

Durante su bishitanan cu

delegacion di parlamento Hulandes el a yega di bishita e refineria na numeroso ocasion, pidiendo gobierno Hulandes pa haci algo na e situacion aki, cu ta afectando e area pabou di e refineria fuertemente.

Tabatin mas partido politico Hulandes cu a tambe a expresa nan preocupacion pa e situacion aki.

Ta parce cu awor e partido ke bay un paso mas halto, pidiendo atencion riba nivel Europeo pa e problema.

Segun Bas Eickhout, durante hopi decada conseho di minister di Hulanda a negligisha e situacion aki, cu tur consecuencia cu esey a trece, asina e ta skirbi den su carta na e comision.

“Refineria Isla tin hopi añ a caba ta stoot substancia kimico den aire, den suela y den awanan di Corsou, causando

18 morto na Corsou, aparte di perdida serio di diversidad biologico,” segun Eickhout den su carta.

Segun e parlamentario Europeo, e exigencianan pa proteccion di medio ambiente cu ta stipula den e permit di molester cu Refineria Isla tin ta hopi menos streng cu e normanan di medio ambiente di Union Europeo.

Pero no obstante esaki, ni gobierno Hulandes ni gobierno di Corsou a tuma paso contra di esaki.

Eickhout a puntra Comision Europeo si e ta na altura di e efectonan dañino riba biodiversidad y pa salu publico na Corsou.

E ke sa ademas si e comision ta di acuerdo cu su persona cu Refineria Isla ta actuando contra leynan di medio ambiente.

Eickhout finalmente ta pun-



tra kico Comision Europeo ta bay haci pa percura pa go-

bierno Hulandes asumi nan responsabilidad den esaki. □

Studentenan na Utrecht satisfecho cu informacion encuanto seguro



UTRECHT, HULANDA- Na Hogeschool di Utrecht un grupo di 54 estudiante a presencia e anochi di informacion organisa pa Gabinete di Minister Plenipotenciario. Presente tabata tambe Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y e mentor pa Utrecht Eddy Geerman.

Mescos cu e encuentran anterior e studentenan a haya un presentacion haci pa Wilke van Driel di InsureToStudy tocante e seguro nobo den cual el a splica detayadamente loke e pakete di seguro ta encera pa e studentenan Arubiano cu un fianza di Aruba. Sra. Van Driel a bisa cu banda cu e seguro ta cubri gastonan medico, manera dokter di

cas, especialista, dentista y remedi, e pakete ta hopi mas amplio. Ta asina cu InsureToStudy ta brinda un compensacion pa un bril di 500 Euro pa aña. Tambe e seguro ta cubri calamidad. Bou di esaki por compronde ora un familiar di e estudiante yega na fayece, e seguro ta percura pa e estudiante por bay Aruba mas pronto posibel. Esaki ta conta solamente pa un familiar den prome grado cu ta mayornan y rumannan y tambe familiar den di dos grado, cu ta wela y welo.

Sra. Van Driel a sigura e studentenan cu kico cu pasa, nan ta sigura y InsureToStudy ta disponibel pa clarifica cualkier duda cu e estudiante por topa cerca un dokter of hospital.

Director interino di Gabinete di Aruba Shandra John a splica e cambionan tocante guia di studentenan door di mentornan. Desde prome di febru-



ari e mentornan ta guia unicamente e studentenan den nan prome aña. Tur estudiante cu tin mas aña studiando ta cay directamente bou di departamento di enseñansa di Gabinete di Aruba. Sra. John a splica cu esaki ta significa entre otro cu e studentenan aki lo mester entrega nan resultado di estudio directamente na Gabinete di Aruba. Studentenan cu tin otro pregunta of ta confronta otro problemanan por acudi na e departamento di Cuido Social of e departamento huridico di Gabinete di Aruba.

Durante y na final di e programa tabata tin tur tempo pa e studentenan por a lansa nan preguntanan, papia y pidi informacion adicional na e representantenan di InsureToStudy y funcionarionan di Gabinete di Aruba. □

Air France-KLM a reduci pronostico di ganashi

AMSTELVEEN- E compania Air France-KLM a bandona su meta pa haci mas ganashi den e proximo añanan.

E compania a pronostica anteriormente cu e lo aumenta su ganashi te cu aña 2017 cu 8 pa 10%. Pero mirando desaroyo di mercado, esaki ta resulta di ta mucho ambicioso, asina e empresa a anuncia.

Es mas: na luga di purba aumenta ganashi, e empresa a tuma e decision cu e ta bay sigui economisa mas fuerte ainda.

E empresa, cu ta un combinacion di un compania Hulandes y uno Frances, a anuncia cu e gastonan di operacion mester baha cu 1.5%

promedio den e proximo añanan.

Na september aña pasa, e empresa tabata sali for di punto di bista cu e lo mester economisa cu entre 1 pa 1.5%. Un suma concreto Air France-KLM no a menciona. Aña pasa Air France-KLM a logra un ganashi di 1.6 mil miyon Euro, cu ta menos cu e 1.9 mil miyon Euro cu e tabata na 2013.

E compania a haya e confronta cu un contratiempo fiscal, cu a ocasiona e 228 miyon menos.

E volumen di negoshi a baha cu 24.9 mil miyon Euro, un bahada di 2.4%

Un welga di pilotonan cu a dura varios siman tambe tabata un factor cu a influen-



cia e resultado cu 425 miyon Euro.

Si no tabata pa e incidentenan aki, e cifranan lo tabata mas atentado, e compania ta bisa.

Pero hecho ta cu e perspetivanan no ta masha bunita. E competencia feroz cu Air

France KLM ta confrontando di companianan cu ta ofrece prijs mas atractivo y di companianan di Medio Oriente e aña aki tambe lo influencia e resultado, segun e pronostico.

Di otro banda ta asina cu prijs di combustibel a baha con-

siderablemente, pero esaki atrobe ta bay perdi debi na e prijs mas abou pa Euro.

Den presentacion di su relato y cifra, Air France-KLM no a haci niun pronostico concreto.

Esaki a ser indice pa e hecho cu den 2014, na tres ocasion e empresa mester a reduci su pronostico positivo.

E palabra "cauteloso" a core manera un liña cora den e presentacion awe di Alexandre de Juniac, presidente di Air France-KLM.

Cu e compania ta pasando momentonan dificil ta comprueba tambe: e aña aki e ke reduci su debe te 5 mil miyon Euro mientras cu el a anuncia cu lo reduci inversion cu e compania kier a haci cu 300 miyon Euro. □

Venezuela a anuncia expansion di su area di defensa



WILLEMSTAD - Lider politico di partido PAIS Alex Rosaria, a manda un carta cu algun pregunta pa Minister encarga cu

Asuntonan Exterior, Ivar Asjes, relaciona cu e expresionnan di e presidente di Venezuela, Nicolás Maduro cu a bisa cu su pais a expande su area di defensa cu awor lo ta inclui Corsou tambe.

Esaki como medida den cuadro di un intento di golpi di estado na e pais aki. Rosaria ta sumamente preocupa y asombra cu e expresionnan aki locual e ta considera por pone nos democracia na peligro. Rosaria kier pa mas pronto posibel bin un aclaracion total di e asunto aki. No por ta asina cu un pais tercera ta dicidi di impone riba nos territorio. Un cos ta sigur, como miembro di Parlamento e cos aki ta un sorpresa desagradabel y nos no tin

informacion.

Den e cuadro aki Rosaria a manda entre otro e siguiente preguntanan.

1. Minister tambe a tuma nota di e declaracion di e presidente di Venezuela pa 'expande su area di defensa' cua ta inclui nos territorio autonomo?
2. Minister ta na altura di e decision aki?
3. Minister a duna aprobacion na esaki?
4. E decision aki a keda aproba entre di Venezuela y Gobierno di Reino?
5. Tabatin actividadnan via of riba nos territorio liga cu e intento di golpi di estado na Venezuela? Den caso afirmativo, especifica esakinan.
6. Minister a manda yama Consul

General di Venezuela na Willemstad pa aplicacion?

7. Gobierno di Reino a manda yama Embahador di Venezuela na Den Haag pa aplicacion?

8. Pa un decision manera e presidente di Venezuela a trece dilanti drenta legalmente na vigor, Minister por splica cua ta e proceduranan cu mester cana tanto na nivel di Reino como aki na Willemstad?

9. Minister ta di acuerdo cu e informacion aki sea berdad of no por tin consecuencia profundo pa nos democracia y calidad di bida?

10. Kico minister ta bay haci a corto plaso pa informacion veredicto bin fei tanto Den Haag como Willemstad pa nos pueblo? □

Por lo menos 31 morto

Ferry cu 100 pasahero ta sink na Bagladesh



DHAKA, Bangladesh (AP) – Un ferry cu tabata transporta 100 pasahero na Bangladesh, diadomingo, a bolter despues cu un barco di carga a dal e, por lo menos 31 hende a perde nan bida, segun oficialnan a bisa. Un operacion di rescate ta andando, pero no ta conoci cuanto hende ta perdi ainda.

E barco di carga a dal e ferry na Daulatdia-Paturia, crusando riu Padma, diadomingo atardi, segun oficial di cuerpo di bombero, Shahzadi Begum a bisa. Ekiponan di rescate a wordo manda y botonan cu ta pasando eybanda, ta yudando e operacion, el a bisa.

E sitio di e accident ta keda 40km noordwest di Dhaka, capital di Bangladesh. Accidentnan di ferry ta comun na Bangladesh, cu ta un pais Asiatico pober cu tin mas di 130 riu.

E ferry a sink den awa cu un profundidad di 6 meter, segun inspector Zihad Mia, cu ta supervisa e operacion di rescate.

Pa diadomingo anochi, por lo menos 31 curpa a wordo recobra, Mia a bisa.

Cantidad di pasahero

El a bisa cu oficialnan mester determina ainda, cuanto pasahero ta perdi. Generalmente ferrynan na Bangladesh no ta tene un lista di pasahero formal. “Nos no tin un bista cla di cuanto hende tabatin exactamente riba e ferry, ora cu el a sinki”, Mia a bisa. “Pero mi ta kere cu hopi a sobreviví.”

Un pasahero cu a sobreviví a bisa cu hopi hende a keda pega paden, ora cu e ferry a sink. “E pasaheronan cu tabata riba dek a sobreviví, pero hopi paden a keda pega”, Hafizur Rahman Sheikh a bisa me-



dia. Sheikh a bisa cu e barco di carga a dal memey di e ferry.

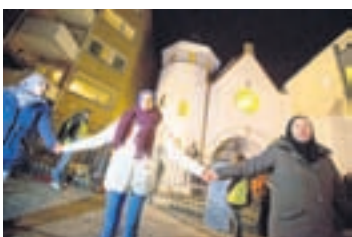
Padma ta un di e riunan di mas grandi na Bangladesh, caminda hopi biaha standard di siguridad pober y demasiado boto biahando den e riu, ta causa di hopi desaster di ferry.

Otro accidentnan

Na augustus aña pasa, a haya un ferry cu capacidad di 85 pasahero, transportando mas di 200 hende, ora cu el a bolter cerca di Dhaka, e accident aki a cobra bida di mas cu 100 hende. E doño di e ferry a wordo aresta despues di tabata scondi pa simannan largo, cu acusacionnan di homicidio, operacion sin autorisacion y yena e ferry di mas, contra dje.

Por lo menos 5 hende a perde nan bida na comienso di e luna aki, ora cu un ferry a sink na parti zuid di Bangladesh. □

Mil hende a join e circulo di paz Moslim pafo di Sinagoga na Oslo



KOPENHAGEN, Dinamarca (AP) – Mas di mil hende a forma un circulo di paz diasabra, pafo di e sinagoga principal na Oslo, bou di iniciativa di Moslimnan jong. E evento na e capital di Norwega, ta sigui un serie di atake contra Hudiu na Europa, incluyendo e atake terorista na Paris na januari y na Dinamarca siman pasa.

Un di e 8 organisadonan independiente di e evento di diasabra, na Oslo, Hajrah Arshad a bisa cu e encuentro ta ilustra cu Islam ta pa amor y union.

“Nos kier demostra cu Hudiu y Moslimnan no tin rabia riba otro”, asina co organisado di e evento Zee-shan Abdullah a bisa e multitud, para den un mita circulo

dilanti di e sinagoga blanco. “Nos no kier individuonan pa defini kico Islam ta pa e resto di nos.”

“Tin hopi mas cu ta pa paz cu esunnan cu ta pa guera”, el a agrega.

Hefe di Rabino di Norwega, Michael Melchoir a canta e cantica tradicional pa fin di Sabbath pafo di e sinagoga, dilanti di e multitud grandi, cu tabata man teni.

Hassan Raja, un otro co organisado a bisa cu tabata prome biaha cu el a scucha e cantica.

Ervin Kohn, hefe di comuni-

dad Hudiu di Oslo, a yama e encuentro durante temperatura bou di cero, unico.

Varios pais Europeo a mira un crecimiento na incidentenan anti Semitico recientemente, cuminsando ora cu e conflicto entre militantenan di Israel y Palestina a intensifica na Gaza aña pasa.

Na Paris, 3 homber arma Moslim a mata 17 hende na un mercado Kosher, e oficina di Charlie Hebdo y otro caminda, na januari. Siman pasa, un homber arma na Kopenhagen a mata un



miembro di siguridad Hudiu pafo di un sinagoga y un cineasta Danes na un evento pa libertad di expresion. □

FISH-A-LICIOUS

BIG FISH SANDWICH	MEAL 12.50 AFL	SANDWICH ONLY 8.50 AFL	NEW BIG FISH DELUXE SANDWICH MEAL 13.75 AFL SANDWICH ONLY 9.75 AFL	NEW ANY SALAD WITH FISH AFL 14.25
--------------------------	-----------------------	-------------------------------	---	--

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

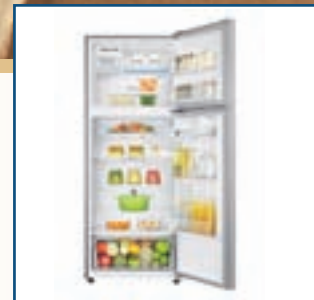
Make your house your home

Hagemyer

Hopi cos, pa
cada un di nos!!
CREDITO ta POSIBEL



Whirlpool
CORPORATION
**SUPER
PRIJS!!!**
1099.-



SAMSUNG

**SUPER
PRIJS!!!**
1959.-



"Appliances, electronics and furniture"

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | www.hagemyararuba.com  Hagemyer Aruba

OPEN 9:00 AM - 6:00 PM NON-STOP!

Prijsnan ta exclusive BBO y Health Tax.



Renze Postma

Les a pagina B3



Lenga Materno

Les a pagina B13



Dialuna 23 di Februari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Curso pa religioso

Les a pagina B10



Dos club di Taekwondo ta train hunto

San Nicolas - Diaranson anochi Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting a train hunto cu e team di TK5 cerca Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center.

E team di TK2, TK3 y TK5 pa Surinam ta den preparacion pa e dia grandi na Surinam.

Clifford Rasmijn a acerca dos scol di Aruba pa asina por tin un intercambio cu e scolnan. Diaranson anochi tabata e turno di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center.

Master Eric Barry a laga e muchanan core un 1 rond y mey entre Paulus School y Augustinus College.

Despues cu e muchanan a caba di core Master Eric Barry a cuminsa cu su training sigui pa e sparring. Master



Eric Barry lo bay ta un di e refereenan internacional na Surinam hunto cu Grand Master Chaco Cornelio. Clifford Rasmijn ta bay coach e teamnan di Aruba y a demostra cu nan ta cla, pero ainda falta 1 siman mas pa asina nan concentra ariba e pelea nan di dia 28 di Februari aya na Surinam. □



Renze Postma a bay competi na Colombia

ORANJESTAD - Den e fin di siman binidero, e atleta elite den e deporte di triatlon, Renze Postma hunto cu Coach di Aruba Triatlon, Sr. Nicolaas Robert a biaha pa Colombia unda e atleta Postma lo competi den e 2015 Baranquilla Camtri Triathlon American Cup y CAC Championship.

Aki e atleta Renze Postma lo busca su clasificacion pa e Weganan Pan Americano Toronto 2015.

Mester bisa cu e competencia ta bay ta uno hopi fuerte, paisnan presente lo ta Mexico, USA, Brasil, Cuba, Ecuador, Colombia, Chile, Guatemala, Puerto Rico, Venezuela, Peru y Aruba.

E trayectoria cu Renze tin cu cubri lo bira landa 1500m, core bicicleta 40 km y core na pia 10 km.

Un danki sigur na Lotto, "E Loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio" a subsidia pa e tri-atleta Renze Postma por competi na e 2015 Baranquilla CAMTRI Triathlon American Cup and CAC Championship 2015. □



Club di Dam Arowak:

Ta start su Campeonato di Aruba

ORANJESTAD - Diamars awor, dia 24 di februari, club di dam Arowak, ta bay start su Campeonato anual di Aruba.

Tur hungado di dam di Aruba ta bon bini. E weganan

ta wordo hunga tur diamars anochi pa 08:00pm den nos club na Nieuwstraat 11 na Oranjestad.

Nos lo hunga rond robin dobel rond, pues tur hungado ta topa otro 2 biaha, un biaha cu e color blanco y un biaha cu e

color preto.

Duracion di un wega lo ta 1 ora pa banda. Despues di cada hugada, cada hungado ta haya 30 seconde extra riba su oloshi.

Un wega por dura entre 2 pa

3 ora. Riba un anochi, 1 wega ta wordo hunga.

Si bo ta un hungado di dam, pero nunca a participa na un competencia di dam, esaki ta bo chens pa estrena. Ganado di e torneo aki, lo haya e ti-

tulo di Campeon di Dam di Aruba pa aña 2015.

Registracion ta solamente 75 florin pa henter e duracion di e torneo.

Lo tin un trofeo disponibel pa e prome 3 luganan. □

RCA ta sigui promove programa respet



ORANJESTAD - Solito en conexion cu e campaña cu RCA ta hibando pa conscientisa hobennan, mayornan, fanaticonan y tur persona involvi cu deporte en general pa duna respet na Referee, na contrincante y na nos muchanan, e Comision Lifida, particularmente Coach Sjurendi Granviel a organisa un anochi di bowling.

El a bira un anochi super alegre unda tawatin harimto sin fin. E miho hungado di anochi a resulta Maurice Escalona (Coach Mini Mini). Team ganado "Basha Bala" Gehaira Croes, Maurice Escalona, Rafael Vanegas, Aldrich Dijkhof y Veron Albertsz. Intencion ta cu tur luna lo continua cu un actividad. Tambe directiva ta informa cu pronto e bunita Jersey respet Give it. Show it. Earn it. lo ta na benta. Por ultimo directiva kier invita e famia tricolor completo pa

yega Club diasabra awor 28 februari pa un programa extenso.

Mainta lo tin cuatro wega Lifida contra e hulknan di Bubali, atardi 4:30 RCA Insel Air lo mira accion den categoria menor. Pa 5:30 Teachers lo hunga un wega fogeo y pa 7or ta el "Clasico" ora Dakota Stars ta di bishita pa topa Inter 40.

Tambe RCA Domino Friends lo midi forza cu Aruba Stars cual wega lo ta 6:30. Un diasabra di placer cu un cushina sabroso, Pastechi, Deditos di Hotdog, Kroket, Cala, Pan cu Carni Stoba y Aros con Pollo.

Nos bar cu prijsnan di amigo y Chill Beer bon friu na Special Bucket price. Diasabra tambe lo tin ticket obtenibel pa "Powerade 6K Run & Funwalk". Pero por pasa den siman tambe pa bo ticket cerca Abelo na Welcome Back Snack ey mes pega cu RCA. □

AVB ta anuncia comienso di tc3

ORANJESTAD - Manera a keda comunica varios biaha anteriormente, awe Arubaanse Voetbalbond ta orguyoso di por participa na comunidad di Aruba cu dialuna dia 23 di februari 2015, nos lo cuminsa cu un otro Curso di Trainer, tambe conoci como TC-3.

E instructor di KNVB pa cu e curso aki lo ta señor Piet de Jong, kende aña pasa tawata na Aruba caba na momento cu a duna algun cursista e curso di TC-4. E biaha aki pa cu e Curso di Trainer riba nivel 3, AVB ta contento cu tin 32 cursista cu lo sigui e



curso aki. E motibo pa kico AVB ta invertiendo asina hopi den cursonan pa su partner, ta ne-

tamente pa mehoracion di e deporte aki. Directiva di AVB ta convenci cu pa Aruba tin miho atletanan den futbol, cu miho preparacion tecnico, tactico, mental, y psikico, cu no ta existi niun otro alternativa cu no ta inverti den preparacion di entre otro trainer cu lo bay tin como tarea tambe pa prepara un plan tecnico pa nan club cu lo cuminsa desde nivel di Lifida te cu e division mas halto di nan respective club. Tur esaki ta wordo haci tambe, teniendo na cuenta cu e asina yama Club License cual ta rekisitonan cu FIFA y Concacaf ta desea pa tur nan miembronan cu nan ta



sostene financieramente, bay aden pa di e forma aki nan por continua subsidia e federacion miembro. Teniendo na cuenta cu e grupo ta uno grandi, a parti e grupo den dos, esta grupo A y grupo B, como tambe e programa mes den su totalidad a wordo parti den 3 fase. E prome fase lo cuminsa dialuna 23 di februari y lo ter-

mina dia 7 di maart 2015. E orario den siman pa cu e curso menciona lo ta desde 6or di atardi pa 10or di anochi, mientras cu den fin di siman esaki lo start di 9or di mainta y lo culmina pa 6or di atardi. Fei di awor caba AVB kier a desea tur cursista tur clase di exito y yama cada dunado di trabou di e cursistanan danki pa nan cooperacion brinda. □

Atletanan di Y Track haciendo diferente test di atletismo

Atletanan di Y Track ta cla sin miedo pa e diferente testnan di atletismo cu lo tuma luga 23, 24 y 25 di Februari den Stadion Guillermo Prosperidad na Dakota.

Despues di un entrenamiento intensivo coach Kenneth Lucas a prepara su atletanan lo miho cu ta posibel pa testnan di Atletismo.

Atletanan lo competi den diferente disciplina di Atletismo. E atardi nan aki nos ta haya e miho atletanan di tur club cu lo bin demonstra nan talentonan.

Di parti di Y Track nos lo tin 9 atleta cu lo competi e atardi aki, e atletanan ta como lo siguiente:

Reginald Koc ta actualmente e atleta mas fuerte den 100mtr y 200mtr sprint. Den 2014 Reginald Koc a representa Aruba na Youth Olympic Games 2014.

Doyd Brown lo participa pa prome biaha bou number di Y Track. Doyd ta sinti cu e ta cla y bon prepara pa 100mtr y 200 mtr. Doyd Brown ta e unico senior cu lo presenta Y Track na e testnan. Doyd



Brown a representa Aruba na World Indoor Championship 2014.

Nos tin dos atleta hoben cu ta Jahleel Heemstadt y Daymiron Cornes cu pa prome biaha ta participa den Categoria U-18. Jahleel Heemstad lo ta participante cu e disciplina di Octathlon y esaki ta encera 8 diferente disciplina. Esaki ta prome biaha cu algun atletanan ta purba cualifica pa e evento aki.

Daymiron Cornes lo defende su mes cu e disciplina

di 400mtr y 800mtr y ta sinti sigur di si mes cu lo e por logra forma parti di e seleccion pa prome biaha.

Aubee Geerman tambe lo demostra su talento den 100mtr y 200mtr. Tambe ta pa prome biaha ta participa den un evento di Atletismo. E team di relevo di mucha muhe di Y Track, miho conoci como "Dream Team" nan tambe lo demonstra nan talentonan individualmente. Lixandra Geerman cu ta e lider di team di mucha muhe ta participante cu e disciplina

di 100mtr – 200mtr y bula leu. Lixandra no ta un atleta desconoci door cu el a yega di participa varios biaha caba representando Aruba den competencia nan Internacional.

Naomi Cecillia lo competi cu e disciplina di 400mtr y 800mtr. Pa dos aña largo Naomi ta invicto na Aruba den su disciplina di 800 mtr. Lixandra y Naomi ta participante pa prome biaha den categoria di U – 20.

Por ultimo nos tin nos dos atletanan mas hoben cu ta TonyLisa Brown y Davenka Duncan. E dos atletanan aki

a caba di sali di Age Group. Tony Lisa Brown lo haci e disciplina nan di 100 mtr – 200mtr y bula leu. Tony Lisa aña pasa a sali na di 3 luga den un competencia Internacional na Colombia den bula leu. Davenka Duncan lo participa den e disciplina di 200mtr- 400 mtr y 800 mtr, y sperando cu e por forma parti di e seleccion 2015.

Actualmente e 4 damanan aki Lixandra Geerman, Naomi Cecillia, Tony Lisa Brown y Davenka Duncan tin e record Nacional di Relevo. E damanan aki lo purba mehora e record, pa tin e posibilidad pa ta e prome ekipo femenino di relevo pa representa Aruba den exterior.

Coach Kenneth Lucas y Directiva di Y Track kier a desea tur e atletanan y specialmente esunnan di Y Track hopi exito den e dianan cu ta bin 23, 24, 25 februari, y ta spera cu nan logra nan meta di forma parti di seleccion di Aruba.

Ta invita e pueblo di Aruba y specialmente esunnan di San Nicolas pa bin duna apoyo y sosten na nos atletanan di San Nicolas na Stadion Guillermo Prospero Trinidad. □



Despues di a logra su prome titulo 40 aña pasa

Bubali Vitamalt buscando clasificacion pa play off pa campeon

ORANJESTAD- E di dos buelta di e campeonato di futbol division di Honor a inicia, cual sin duda lo bay bira un tremendo bataya pa saca e prome cuater clasificadonan cu lo bay lucha despues pa e titulo maximo di futbol di Aruba.

Un di e ekiponan cu ta luchando pa logra su clasificacion pa hunga pa e titulo maximo di futbol di Aruba un biaha mas, ta SC Bubali Vitamalt cu na e momentonan aki ta na di tres luga riba e tabla di posicion cu un total di 20 punto, tras di e lider cu ta RCA cu tin 22 punto y Britannia cu ta na di dos luga cu

21 punto.

Directiva di SC Bubali ta informa cu 2015 ta marca 40 aña cu Bubali a logra su prome y unico titulo di campeon di futbol maximo di Aruba y ta kere cu esaki lo ta un bon momento pa bolbe ripiti e hazaña historico aki, pa asina gradici e gran fanaticada di Bubali, pa nan sosten cu semper nan a brinda e ekipo "Orguyo nan di Noord."

Bubali su prome compromiso pa di dos buelta ta diadomingo pa 6'or di atardi ora cu lo subi tereno contra di FC San Nicolas mientras cu despues di e wega aki lo hunga RCA contra di Estrella pa 8'or di anochi.

Despues di a lucha formalmente pa keda den division di Honor pa dos temporada sigui, e ekipo di Bubali Vitamalt ta bibando un bon momento den e campeonato 2014-2015 y a converti su mes den e sorpresa grandi di e prome buelta di e campeonato maximo di AVB.

Tabata den su ultimo compromiso di e prome buelta contra di RCA cu e Orguyo nan di Noord ta bin sufri nan prome derota di campeonato despues di ocho wega, mientras cu den e torneo pa Copa Betico, e ekipo di Bubali ta logra penetra te den e final di e torneo caminda a perde contra di e actual campeon di Aruba, esta Britannia.



Bubali ta inicia e di dos buelta cu speransa grandi pa lucha y logra su clasificacion den e prome cuater nan, cu ta brinda e oportunidad pa hunga den e serie semi final y busca clasificacion pa e gran final. Bubali den pasado a yega di produci hungadonan cu a gran renombre manera entre otro portero Keke Giel, rumannan Pin y Jon Kelly, defensa Chien Flanegin, rumannan Eckmeyer manera Toni, Dechi, Chico y Fio Eckmeyer, Remigio Jacobs, Sonny Tromp, Ange Perez,

Kiki Tromp, Theo Ruiz, Eric Leest, Norwin Gomez, Eric Alec y otronan grandi cu a forma e ekipo di futbol cu a bira conoci como e Orguyo nan di Noord.

Directiva ta haci un yamada riba e fanaticada di Bubali Vitamalt pa sostene e ekipo den su lucha pa sigura su clasificacion pa e serie semi final y despues pa e serie final.

Ban traha hunto pa logra e caminda di exito aki pa SC Bubali pa na final nos tur por celebra e triunfo di Bubali Vitamalt. □

MAANDAG	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00
BASKETBALL kids											
JUDO											
DAM											
JIU JITSU											
BOXING		pending									
FIT 4 LIFE		pending									

DINSdag	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00
TAFELTENNIS LES											
CAPOEIRA											
JIU JITSU											
TAFELTENNIS ADULT											
TURNEN											
FIT 4 LIFE		pending									

WOENSDAG	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00
JUDO											
BASKETBALL											
JIU JITSU											
TAFELTENNIS											
WEIGHTLIFTING											
BOXING		pending									
FIT 4 LIFE		pending									

DONDERDAG	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00
TAFELTENNIS LES											
BASKETBALL											
CAPOEIRA											
JIU JITSU											
TAFELTENNIS ADULT											
TURNEN											
FIT 4 LIFE		pending									

VRIJDAG	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00
BASKETBALL											
DAM											
JIU JITSU											
WEIGHTLIFTING											
TAFELTENNIS ADULT											

ZATERDAG	9:00AM										
BASKETBALL											

Directiva di S.V. Bubali cu reunion general

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta invita tur miembronan pa un reunion general 2015, cual lo tuma luga diabierna 06 di maart 2015 pa 7:00pm na Bubali Sport Club.

Puntonan di agenda,

1. Apertura
2. Palabra di Presidente
3. Relato di Secretario
4. Relato di Tesorero
5. Eleccion di Presidente
6. Eleccion di demas miembro nan pa directiva
7. Plannan pa 2015
8. Palabra liber
9. Clausura.

Presidente lo habri e reunion pa 7:00pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 7:30pm. Si pa 7:30pm no tin quorum reunion ta sigui normal y tur decision lo ta valido.

Miembronan cu kier postula nan number como presidente of miembro di directiva di S.V. Bubali, ta wordo recorda pa entrega nan peticion por escrito na un miembro di directiva actual di S.V. Bubali.

Momento pa postula pa miembro di directiva ta cera dia 27 februari 2015, Esunnan cu a postula nan mes pa miembro di directiva lo wordo anuncia durante e reunion general.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general.

Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pa bo. □

Accidente cu basta daño material



SAN NICOLAS - Diabierna 11'or di anochi riba caminda di Weg Sero Preto altura di Save a Lot a sucede un accidente di auto basta fuerte cu daño material grandi y un persona levemente herida. Patruxa di trafico di San Nicolas conhuntamente cu Ambulance a yega di biaha na e sitio.

A topa cu un Nissan Sentra y un Toyota Starlet su parti patras completamente

machica. Segun chauffeur di e Nissan Sentra cora e tabata bayendo direccion noord el a pasa un auto net na momento cu e chauffeur di e Toyota Starlet tambe ta bay na su man robes pa bay drenta parkeerplaats di Save a Lot, consecuentemente el a dal basta duro nan tras. Un persona a resulta levemente herida y a wordo atendi pa personal di ambulance y a wordo transporta pa Centro Medico. Segun e chauffeur di e Toyota Starlet el a caba di baha un pasahero cu tabata sinta patras na su cas algun minuut prome. E tabata sinta net unda e auto a keda completamente machica patras. Si e tabata den e auto ainda e por tabata tin un final fatal. Polis a pone e chauffeur di e Nissan Sentra supla esun cu a ocasiona e accidente y a keda deteni debi cu a surpasa e limite. □

Chauffeur coriendo burachi riba caminda publico

PIEDRA PLAT - Durante patruxa Polis a mira un auto Mitsubishi Lancer A-57091 coriendo ta zwaai riba caminda cu ta bayendo for di Kibaima na Tanki Flip.

Relaciona cu esey, Polis a para e chauffeur na haltura di Xing Jin Supermarket na Piedra. E chauffeur tabata parce bou di influencia di alcohol, mirando cu e no tabata para bon riba su pianan y tambe ta papia cu lenga pisa.

Polis a laga e chauffeur supla locual no a logra, mirando cu e mashin a mustra "error". El a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz. E chauffeur no por a duna su rijbewijs y e no tabatin un cedula tampoco. Ta trata di Y.G.R. naci na Venezuela di 47 aña. □

Accidente cu herido despues cu auto a lora dilanti scooter

ORANJESTAD - Riba caminda di L.G Smith boulevard a sucede un accidente entre un auto y un scooter cu ta laga un motociclista herida. A despacha tanto Polis y ambulance na e sitio debi cu e motociclista tabata benta riba caminda y herida.

Ambulance a yega y e personal medico a atende cu e victima y a haci tur preparacion pe wordo transporta pa hospital.

Polis di trafico a saca afo cu e dama chauffeur a lora na man robes pa bay otro banda di caminda net momento cu e scooter ta su tras. □



Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia su orario nobo:

Edificio central den G. Madurostraat y Departamento Arubiana/Caribiana den Bachstraat na Oranjestad:
Dialuna, diaranson y diabierna: 08:00 - 19:00
Diamars y diahuebs: 08:00 - 17:00

Sucursal den Peter Stuyvesantstraat na San Nicolas:
Dialuna, diaranson y diabierna: 08:00 - 17:00
Diamars y diahuebs: 08:00 - 19:00

Habitante ta sinti hende sospechoso den cura di cas

POS CHIKITO - Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito patras di J&R Take Away, pa un persona sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, e muhe W, kende ta bisa cu el a tende stapnan pafo di su cas. Tambe el a tende e cachonan a bira nervioso y a keda blaf. E no a sinti su mes sigur y a yama Polis. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nada particular. □

Ladron ta drenta den garashi y horta den auto

SEROE BLANCO - Central a manda Polis na un cas na Seroe Blanco pa un kiebri den auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu 21.15 el a pone su auto Ford Edge den su garashi y no a cera e auto na yabi. Mas o menos 03.45, el a scucha loke ta zona manera un hende ta busca den su auto. Ora cu el a bay controla, el a mira un homber desconoci den su auto. E homber a bay cu su bril di solo. Polis a tuma e keho. □

Hobennan a causa destruccion na e post di Barrio

ORANJESTAD - Polis ta bay tene control na e post di barrio den Frankenstraat. Tabata tin hobennan ta uzando droga, entre otro marihuana, den e post. Na yegada Polis a mira cu algun bentana rond di e edificio tabata kibra of a wordo saca. E edificio tabata completamente reboltia. E porta parti pariba di e luga a wordo forsa, e kozijn na unda e slot ta, a wordo destrui. E porta a resulta di ta cera for di paden. □

Choller cu no a haya placa a kibra glas di auto

ORANJESTAD - Central a manda Patruxa na un cas den Fahrenheitstraat pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante H, kende ta bisa cu mas o menos 04.50 el a bay na Circle K pa cumpra un paki di sigaria. Tres persona a bay cerca dje pa pidi placa, cu e debe nan. Segun e, e nunca a mira e hendenan ey, y cu e no conoce nan. H a bisa nan cu e no ta bay duna nan placa y e personanan a rabia. Un di e personanan a coy un piedra y a dal contra e glas drechi di e auto. E auto ta un Hyundai H1 cora cu blanco, T-167/ O-121. E auto a haya daño na e bentana drechi. H ta bisa cu el a reconoce un di e personanan cu ta supuestamente e choller Dianira. Polis a tuma keho di destruccion. □

Cachonan ta sali for di cura

HOOIBERG - Central a manda Polis na un cas na Hooiberg pa un intermediacion relaciona cu cachonan cu ta cana los. Pa motibo cu na e cas ningun hende a acerca Polis, nan a dicidi di bay controla, mirando cu e porta di cushina tabata habri. Polis a mira un mucha muhe den e cas, kende a bisa cu e no ta na altura di e asistencia di Polis. Despues el a bisa Polis na un cas cu e cachonan ta pertenece Hooiberg 20. Polis a bay na e cas y a papia cu e homber G, kende ta bisa cu accidentalmente su cachonan a sali for di e cura, pero e ta bay tuma e medidanan necesario pa evita cu e cachonan bolbe sali for di cura. Polis a pone atencion di G, riba e ley di cacho cu ta vigente y e mester tene cuenta cu esey. El a compronde. □

Polis a tuma keho di joyriding

SHABA - E muhe F a bin warda di Polis na Shaba pa duna keho di ladroncia di joyriding di su Kia Rio A-11007. E ta bisa cu diahuebs mas o menos 19.45, e auto tabata cera intacto. Diahuebs mas o menos 08.00, el a mira cu e auto no tabata caminda el a staciona mas. □

Dos hoben haya cu atributo y droga haya den auto

SIMEON ANTONIO - Durante patruxa den bisindario di e Sport Centrum Simeon Antonio, Polis mira un auto preto Mitsubishi Lancer A -42183 para na e sitio. Ora cu Polis a papia cu e chauffeur, Polis a haya holo di marihuana sterki for di e auto. Relaciona cu esey, Polis a controla e auto. Polis a haya un tas maron, un pipa di awa y algun parti di pipa di awa y un saco di plastic cu loke ta parce marihuana. E chauffeur C.C. a bisa cu e tas cu contenido ta pertenencianan di dje. E ocupante J.P. a bisa cu e saco di marihuana ta di dje. E atributo y marihuana a wordo confisca y entrega na Departamento di Narcotica. Ta trata di C.C. naci na Sint Maarten di 19 aña y J.P. naci na Colombia di 21 aña. □

Habitante ta yega cas y haya ladron paden

TANKI LEENDERT - Central a manda Polis na Tanki Leendert na unda e habitante a atrapa hendenan desconoci den su cas. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu el a sali di su cas 17.00. Un ora despues e homber N, cu tambe ta biba ey nan, a sali di cas y a bay trabao. E mesun dia 21.00 ora cu M a bin cas hunto cu su prima, el a mira un homber desconoci entre 15 pa 18 aña, bisti cu carson preto y T-shirt preto, pia bou y delega den su cura. E homber a sali di e cashi y via di e camber, el a sali na careda. El a sali pafo y a cera e porta. Segun e habitante, el a tende hende tambe den su cura pariba di e cas, pero no a mira nada. Polis a tuma e keho. Polis na e controla den bisindario, pero no a topa cu ningun hende. □

Problema cu hobennan di

Sabana Basora

POS CHIKITO - Central a haya un informacion cu den e bario di Pos Chikito, nan a tende diferente tiro. Un rato despues, Polis a haya e informacion cu na altura di Calidad Supermarket tambe tiro a wordo scucha. Relaciona cu esey, Polis a manda dos patruxa na e bario Sabana Basora Noord. Eynan Polis a topa un grupo di 30 pa 40 hoben riba caminda, cu ta hinca panico den e habitantenan y ta stroba tranquilidad den oranan di anochi. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di seguridad di Sabana Basora Café, kende ta bisa cu e no a mira ni tende nada particular. Polis a topa un grupo na altura di e cas 89 na Sabana Basora Noord. Mayoría di e hobennan ta conoci di Polis. Polis a pidi refuerso mirando e grupo di hoben. Un rato despues dos patruxa a bin na e sitio pa atende e situacion. Na e sitio, Polis a papia cu e hobennan mirando cu tur tabata riba caya. Un di e mucha homber a bisa cu e ta biba na e cas y el a haci aña. Polis a scual nan tur mirando cu nan tabata toca musica duro. Central a wordo poni na altura. □

Desconoci a purba drenta den Arubus

WAYACA - Central a manda Polis na altura di Arubus, na unda tin un persona desconoci riba tereno. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M, cu ta traha como personal di seguridad na Arubus. E ta bisa cu for di un distancia, el a mira un persona para banda di e bentana di e edificio. Ora cu el a manda luz cu e foks riba e homber, el a core bay. Polis na e busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende. □

Ladron ta drenta horta y laga bentana habri

ORANJESTAD - Central a manda Polis na Fiyostraat pa kiebri den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, L, kende ta bisa cu mas o menos 14.00 el a sali di cas y a laga e cas cera. Marduga e siguiente dia el a bolbe cas y a sinti aire fresco. Na momento cu el a cende luz, el a mira cu e bentana di camber tabata habri. Segun e, desconocin bay cu varios articulo for di su cas entre otro dvd player y tambe joyas. L, lo traha un lista pa entrega na Recherche. □

Ladron ta kibra slot di auto y ta bay cu algun bon

SHABA - Un persona a bin warda di Polis cu su ruman homber pa duna keho di ladroncia. E ta bisa cu mas o menos 12.10 su ruman homber a para e auto dilanti su cas na Noord. Dado momento el a mira un persona sinta den e pickup blanco A-26429. El a pensa cu ta e casa of su ruman homber y a bay paden. Mesora el a sali pafo, pasobra el a ripara cu no tabata su ruman homber ni su casa. El a bay mira den bisindario y na altura di Wei Tai Supermarket, el a mira e bicicleta y a duna descripcion. E denunciante a bisa cu solamente el a bay cu algun bon. Polis a tuma e keho. Polis a bay na e sitio y a constata cu e slot di e auto a wordo kibra. □



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **24 februari 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis y un restaurantvergunning A pa e parcela **L.G. Smith Boulevard z/n Linear Park Kiosk nr. 2**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Advertorial:

Garage Cordia Aruba a entrega Lexus na Crystal Casino

ORANJESTAD- Ta cu masha placer y orguyo, Garage Cordia Aruba a entrega un auto aña 2015 marca Lexus modelo IS 300H di e sistema moderno "Hybrid" color shinishi na Crystal Casino. Esaki ta e di dos modelo di Lexus cu e casino ta rifa pa e aña aki, cu apenas a inicia. Definitivamente e clientenan di e casino ta gusta masha y ta pidi pa e premio grandi di e mashin di jackpot "Win a Car" ta un auto di luho, calidad y prestigio manera ta e Lexus.

E modelo nobo y moderno aki ta traha a base di un motor "hybrid" cu ta uza energia den dos forma, un pida tradicional cu gasolin y tambe via un sistema moderno di coriente cu e ta fomenta su mes. Asina e doño di auto ta uza menos gasolin, compara cu sistemanan tradicional di combustibel. Den bida real, e Lexus IS ta core 1100 kilometer riba un tanki di gasolin, pues hopi mas cu mayoria otro auto na Aruba. Considera cu nos isla ta 30 kilometer di largura, lo por core nos isla 36 biaha di banda pa banda riba un tanki.

Pa loke ta calidad di e auto, no ta den discusion. Ta considera Lexus un di e miho autonan na mundo, den calidad, avancenan tecnologico supe-



rior riba tur otro. Cu sistema "hybrid", mantencion ta bira hopi mas facil y economico. Lexus IS no ta conoci na Merca ni den e area aki, pues Aruba ta e prome mercado den Caribe y Latino America pa haya e modelo aki, considera masha special y den hopi demanda.

Pa por gana e Lexus aki ta masha facil. Mester hunga e slotmachine "Win a Car" cu ta cuminsa for di 1 cen. Pues no mester hunga hopi placa pa gana, djis mester tin suerte! Pues e siguiente ganado por gana e auto di su soño di riba 100 mil florin, hungando djis un solo cen.

Garage Cordia Aruba ta celebra 50 aña di existencia e aña aki, conoci pa su calidad den marcanan di auto renombra y tambe pa ta e agencia cu e



variedad mas amplio di piesa pa tur su modelonan di auto. Su mecaniconan ta capacita y cu hopi aña di experiencia. E compania tin un gerencia nobo, cu hopi dinamismo y entusiasmo pa hiba e compania na e siguiente nivel di crecimiento.

Crystal Casino, considera como un di e casinonan mas grandi na Aruba, habri 24 ora pa dia. Nan ta rifa decenas di auto pa aña, tur di calidad masha halto mes. E casino ta celebrando 25 aña di existencia, desde nan apertura dia 15 di december 1989.

Diasabra mainta trempa a haci entrega oficial di e mod-



Aruba a stuur e auto personalmente pa sigura cu e ta dreña "safe" paden mientras cu Mariano Arends, Slot Director di Crystal Casino a supervisa e entrega. Milly Tromp, Shift Manager di Crystal Casino a ricibi e yabinan di e auto nobo for di man di Jacobo Winterdaal di Garage Cordia Aruba.

For di awor caba ta desea tur hungado hopi suerte. Esaki ta di 5 auto caba cu ta dreña Crystal Casino den apenas 7



elo nobo di Lexus na Crystal Casino, cu a percura pa hisa e auto y staciona esey memey den e casino. Frank Dennert di gerencia di Garage Cordia

siman di e aña nobo cu apenas a inicia. Bisando esey, e "mashin di auto" ta hopi los, pues bale la pena purba bo suerte. □



L. (Luuk) Voortman, Kapitein di Marina Real:

Training ta tumando luga y ta continua



Desde januari e scuadron 32 Raiding, inclusivo cu militarnan Arubano, ta bou di un training pa por actua durante un acto di violencia den gradonan

zerne Savaneta. E bista total ta refleha cu e mariniernan Hulandes por aplica e conocimiento y habilidad di e marina local Arubano cu a crece akinan. Tambe

consisti di diferente parti, cuminsando pa pone tur plataforma na disposicion, manera FRISC (Fast Raiding Interception Special Forces Craft) y e helicopter Cougar.

Marinierskazerne. Como tal e training ta tuma luga denter di e muraya y tereno di Marinierskazerne. Esaki ta brinda unidannan uniforma bishitante y/of

unidadnan di pafo di Aruba e oportunidad di pasa nan training specifico sin exigencia di pafo. E facilidadnan nobo ta un ganashi pa e kazerne. □



hopi halto.

Actua durante un situacion di pelea ta un di e tareanan di Marina Real y como tal tambe esun di Marinier Kazerne den e aria Caribense, pero tambe riba nivel mundial. E relacion cu e Militarnan Arubano ta wordo reenforza y desde algun luna tin training intensivo ta tuma luga hunto cu ambos entidad, esaki ta contribui na e fortificacion di union dentro di e murayan di Marinierska-

e barera di idioma ta wordo minimalisa enormemente pa motibo di e actividadnan aki. Training, sosteni pa specialistanan di Hulanda, ta



Banda di esey pone na disposicion, tur sorto di sistema di arma, di e arma personal te na esunnan di caliber pisa. Tambe training medico y training di comunicacion ta forma parti di e totalidad. E unidannan ta haci nan training na e tereno di tiro na Vader Piet, na e pueblo nobo traha di container y e pista di aterisahe di helicopter renoba riba tereno di



Iglesia lo implementa curso pa medio di internet



E programa, disponibel den cuater idioma, lo ta bou auspicio di e Universidad Gregoriana. Un curso riba internet, apoya pa e Vaticano, lo purba di conscientisa e pastooran

Polaco y Portugues. “E programa aki a muestra su forza y su limite,” e profesora Belga Karlijn Demasure, directora ehecutivo di Centro pa e proteccion di infancia (CCP ta su abreviacion na Ingles), a

nan di e pontifice. Hopi di nan lo wordo yama pa ocupa un luga di responsabilidad, poco mas famoso, den e diocesis. E kardinaal O'Malley tambe a lansa e idea cu formacionnan ta ofreci na ‘Curia,’ cu ta e gobierno di Iglesia y tambe e obisponan hoben ora cu nan pasa pa Roma.

E cursonan aki, cu tin un duracion basta largo, tin principalmente como meta pa haci e pastooran y otro religioso consciente riba e problema aki pa asina nan por preveni molester sexual na mucha y den e caso necesario cu ta mas sensibil cu e victimanan.

“Ningun educacion, ningun medio”



presenta den e parokianan.

tuma consciencia y absolutamente ningun medio. Nos tin cu procede hopi sensibil na nivel cultural. Nos tin cu papia e lenguahe, pero tambe e lenga di e curason di nos discipulonnan,” e Hesuita Aleman a indica.

Desde otro aña, lo bin cu un semester di formacion di e Universidad Gregoriana.

E tumamento di consciencia ta wordo haci poco, poco. “Solamente dos aña pasa, den e Iglesia di Polonia of Croacia, poco hende tabata papia



riba molestia sexualmente di mucha di forma cu esaki por wordo preveni y si ta necesario, sa con pa scucha e victimanan.

Recientemente, e director di e centro di formacion pastoor Aleman Hans Zollner, a presenta e programa cu a pasa pa un periodo di test di tres (3) aña na Alemania. “Durante e tempo ey, e programa di e-learning (sistema di siñamento via internet) a conta cu e apoyo di diesun (11) socio den dies (10) pais.

Mas di mil religioso, homber y muhe, cura, laico, a sigui esaki,” loke a permiti pa traha e prome balans, e pastoor Hesuita a splica na algun periodista. E centro di informacion ta ubica den e local di e universidad Hesuita Gregoriana.

E curso actualmente ta disponibel den cuater idioma (Italiano, Ingles, Spaño y Aleman), despues e lo ta disponibel tambe na Frances,

indica. No obstante, e profesora a lamenta cu e curso tabata demasiado elitario pa ta accesibel solamente na un intelectual elite, aunke el a agrega cu proximamente e programa lo wordo actualisa pa bira “moderno, realista y mas accesibel.”

E president di e comision nobo di proteccion di menor, e kardinaal Americano Sean O'Malley, a lesa un mensahe di apoyo di Francisco na e pastoor Zollner y CCP, “E mudansa di e centro aki na Roma ta un oportunidad pa ofrece un formacion na hopi religioso y pastoor,” el a bisa.

E comision di proteccion di menor ta un idea di e Papa. E proyecto parcialmente ta wordo financia pa e fondonan di e Iglesia Aleman.

Alrededor di 10.000 pastoor ta keda den residencianan na Roma, principalmente pa su formacion di duracion cortico of largo den universidad-



E pastoor Zollner a organisa, tres aña pasa y cu e apoyo di Benedicto XVI, un simposio na e Universidad Gregoriana den presencia di mas o menos sesenta obispo di e cinco continente, algo cu nunca a wordo haci antes.

A trata den e ocasion ey di comparti su experencianan y informa nan di e miho practicanan di prevencion y di denuncia di abuso. Igualmente a papia riba e rehabilitacion di decena di miles di victima cu hopi biaha ta wordo ignora of rechasa pa Iglesia. Aki ta referi nan e bidanan cu a wordo destrosa.

E simposio a revela na e momento ey un abismo entre e mesun obisponan, mientras cu esunnan di parti noord tabata informa perfectamente, pero esunnan di parti zuid a confesa nan falta di informacion y a insisti riba e dificultad di trata e tema scondi aki bou di sociedad.

E CCP ta busca na multiplifica su hermentnan, añadiendo por ehempel na nan metodo di siñamento via internet, grabacionnan cu por wordo



E pastoor Zollner tambe a plania simposionan regional den Latino America y den e regionnan Frances y Ingles di Africa. Den algun Iglesia, “no tin ningun educacion, tiki ta

di e problema aki, afirmando cu esaki tabata un tema di Europa occidental.

Awendia, esaki a cambia completamente,” e pastoor Hesuita a sigura. □

Condena na 1.535 aña di prizon pa viola 29 muhe

Un tribunal Sur Africano a condena e violado di serie Albert Morake na 1.535 aña di prizon, kende a asalta sexualmente 29 muhe den un periodo di seis (6) aña, asina e corant Times a informa.

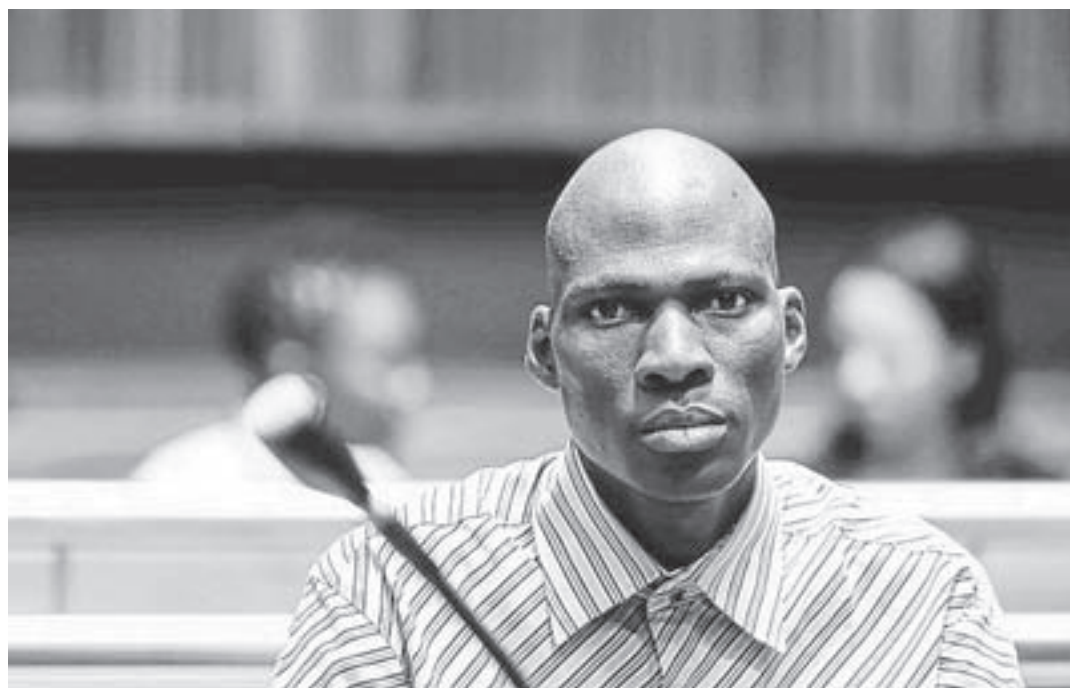
Morake, cu a comete su delin-tonan entre 2007 y 2013, a wordo acusa di 30 delito cu ta carga un castigo di bida largo y a wordo haya culpabel, aparte di e acusacion di violacion, di 144 delito, entre esunnan cu ta destaca robo, secuestro y un intento di asesinato.

E violado di serie a declara su mes inocente di tur acusacion durante e huicio cu tabata tin contra di dje na e Tribunal di Magistratura di Palm Ridge, den e parti West di Johannesburg.

“E tabata actua segun planifi-cacion.

E tabata bay prepara pa comete e asaltonan sexual y semper su persona tabata tin e situacion bou control,” e hues Rean Strydom a bisa durante e lesamento di e sen-tencia.

E violado tabata ataca y wanta



su victimanan cu un arma y na algun ocasion e tabata mara e parchanan si e haya nan na cas y tabata obliga nan di mira e violacion.

Strydom a conclui cu e

acusado, cu no a mostra nin-gun tipo di remordimento pa su actonan, tabata comporta su mes cu arogancia y “tabata duna conseho na e victiman-an pa proteha nan mes di vio-

lacion den futuro.

” E magistrado a aclara cu segun e ley Sur Africano, Morake no por opta pa e lib-ertad condicional prome cu e cumpli 25 aña cera. □



Minister Bermudez:

“Nos tin un caminda largo pa cana ainda”

Minister di Finan-cia, Angel Bermu-dez abisa: “Mi ta satisfecho cu e tono y e mensahe cu e rapport aki di IMF ta contene”.

A pesar cu Gabinete Mike Eman II a opta pa un maneho mas ekilibra y no drastico manera IMF a pro-pone den pasado, es-aki a sa di duna un re-sultado positivo te cu awor. “Den e rapport cu mi a haya di dos aña pasa, IMF tabata conseha un medi-da rigido pa aumenta di BBO cu 3% pa 4% pa asina na fin di aña 2015 un parti grandi di e deficit lo tabata elimina, sin embargo e gabinete Mike Eman 2 no a scoge pa esaki”, e mandatario di sigui splica.

Minister Bermudez ta indica si cu lo continua cu e cherci-cionan pa rebaha e gastonan pasona pa paso tanto a base di reforma grandi como tambe a base di un cantidad di me-didanan pa asina yega na un reduccion di e gastonan den e termino di e Gabinete aki.

Un tarea dificil sigur, no obstante maneho cu e man-datario di financia ta conti-nua hibando. “E ta un acto di balansa principalmente si tuma na cuenta cu na cierto momento por topa varios contratiempo pero sigur e ta motiva ora cu bo tende di un



instituto manera IMF cu nos ta riba e bon caminda”.

Segun Minister Bermudez tin un caminda largo pa cana ainda, sin embargo e rapport aki ta duna hopi satisfaccion y motivacion na esunnan cu ta hibando e maneho, pues no tin duda cu lo continua riba e mesun rumbo pa asina yega na un financia publico sos-tenibel, cu un deficit elimina y cu hasta lo tin un saldo po-sitivo riba e cuenta coriente y presupuesto total dentro di 2 pa 3 aña.

“Mi ta kere cu e prome obhe-tivo cu nos tin ta pa nos yega na un 60% y despues nos lo sigui traha riba dje. E ta crea un alivio den nos gastonan di interes y esey ta duna nos tambe e espacio den nos presupuesto pa nos por hiba cierto maneho nobo y cambi-onan cu mester sigui wordo haci”, Minister di Financia a indica.

Algun cambio y reforma drastico ya caba a wordo ehecuto den e ul-timo añanan muy en particular den e tereno social, sin embargo e tarea principal di e man-datario di financia ta concentra riba e ehecucion di un re-forma mayor den e tereno fiscal. Min-ister Bermudez ta sigur cu esaki ta un aportacion grandi y necesario, “mi ta sigur cu esey tambe lo contribui na un financia pu-blico structura y sostenibel. E caminda ta largo ainda pero nos mester sigui cu mesun dedicacion y perseverancia”.

Finalmente Minister Bermu-dez ta sigura cu por lo pronto e ta continua cu vigilancia di e reduccion di gastonan di Gobierno como tambe e otro banda di e presupuesto, esta cu e entradanan.

“Esaki tambe mester keda vigila y cobra loke nos mes-ter cobra, pa asina nos logra mantene e gastonan abou di e limite manera cu nos a pre-supuesta pero tambe mester zorg cu e entradanan ta keda na e nivel cu a wordo presu-puesta. Di e forma aki nos ta bay yega na un financia publi-co cu berdaderamente ta sos-tenibel y cu ta restructura”, e mandatario a informa. □



Persigui bo soño

Skirbi pa psicologo Dr. Rolindo Dortalina

Confia den Dios, den bo mes, den bo capa-cidad, cualidad y exper-encianan pa bo logra bo soñonan. Namora di bo soño cu bo tin deseo di alcanza.

Di otro banda sabi cu por presenta lucha, enemigo of opositornan cu no kier mira bo logra bo metanan. Di cual por ta e desesperacion, e comentarionan negativo di otronan, e strobacion y picanan den nos mes un bi-danan.

Obviamente pa tin victo-ria mester tin lucha. Sin embargo tur lucha ta inicia den bo forma di pensa. Pero siña cambia e pensamento negativo, reemplasando nan cu cosnan positivo pa bo logra e soñonan di bo bida. Kico por haci pa persigui mi

soño?

1. Skirbi esaki ariba un car-chi y pone na unda bo por lesa esaki cada dia.
2. Nunca kere cu bo a fra-casa of cu bo ta derota, sino mas bien concentra y en-foca riba bo soñonan.
3. Lucha pa loke bo ta stima; puntrando bo mes: Kico mi por haci awe pa mi ta mas cerca di mi soño?
4. Crea y mantene un co-munion diario cu Dios. Sin un relacion diario cu He-sus, lo bo no logra bo soño. Dependiendo di e relacion personal cu bo tin cu He-sus, asina so nan lo mira e resultadonan den bo bida. Solamente cu fe, pasion y determinacion, bo por re-alisa e trabounan necesario perseverando te ora bo yega na alcanza bo soño deseabel. Lucha pa bo soño. Bon si-man pa abo y bo famia. □



BoBario y Rancho ta uni forsa pa trece mensahe positivo

ORANJESTAD – Como parti di nan trabou, e ekipo di BoBario cu ta pertenece na e Servicio pa Comunidad y Bario, tin e tarea di identifica e talentonan cu tin den un bisindario y curasha nan pa haci trabou na beneficio di e comunidad.

Esaki ta exactamente loke a culmina e siman aki ora cu un mural den Ranchostraat a keda cla. Despues cu algun siman atras e accion Pinta BoBario a percura pa haci e area limpi y verf e murayanan, esaki ta motiva e habitantenan pa tuma e invitacion di BoBario pa bay un stap mas leu. Dos ciudadano cu conocimiento di pinta cu airbrush a coordina un proyecto chikito di arte pa medio di

cual ta trece na e adictonan ambulante, pero tambe na otro habitante, un mensahe constante di positivismo.

Bou coordinacion di Juliette Pablo, di parti di BoBario, a cuminsa algun siman atras cu e proceso. A tene na consideracion un muraya di graffiti, pero a opta pa algo mas cla y directo.

E oficina mes a percura pa sketch letternan pa asina crea e palabranan cu ta bin riba e muraya, mientras cu Jean Pierre Zimmerman y Maurits Pablo a realisa e pintamento mes. Nan ta personanan cu sea a biba den e caya, tin famia of conoci eyan. Esaki ta e acercamento didactico pedagogico cu Servicio pa Bario y Comunidad ta traha den tur skina di Aruba

cu nan bishita. No ta djis bin haci un trabou, pero ta laga algo productivo atras.

Algo masha bunita di e proyecto aki ta con e voluntad di haci algo pa e bario a bira contagioso. Bisiñanan a pone di nan parti, manera famia Maduro-Hernandez cu a duna e coriente pa e mashin di aire y tambe un adicto ambulante a ofrece su ayudo pa yena e letternan riba e muraya. En general, un ambiente sumamente positivo.

“Nos ta contribuyendo na Aruba y nos bario; palabranan bunita pa nos adictonan,” asina Zimmerman a indica. El a comparti e experiencia splicando cu ta “purbando di manda nos bario un tiki mas dilanti pa yuda nos comu-

nidad. Tur hende por pasa wak.”

Pablo a splica cu e por a constata personalmente con ora un hende ta tuma e promestap, e otronan ta wak y haya smaak pa duna un man. Tambe a señala con otro adicto ambulante a pone su parti sugeriendo pa inclui un palabra mas riba e muraya y e palabra aki tabata ‘Renace.’ Esunnan envolvi den e proyecto inmediatamente a haya esey na su luga y a incorporar esey tanto pa su nificacion y pa e fuente di unda el a bin y con involucra e ta laga e adicto sinti.

Esaki ta e sentido comunitario cu kier pa plama riba henter e isla caminda barionan por mehora nan ambiente comun y sosten pa otro. Ser-

vicio pa Bario y Comunidad ta sigui comprometi pa traha riba proyectonan asina y ta yama bon bini e iniciativa y sugerencia di e ciudadanonan cu tin un idea pa nan mesun bario.

Zimmerman ta di acuerdo cu e ponencia aki ora el a bisa cu “Despues di experiencia hopi cos, bo kier contribui na pueblo. No ta negativo so, tin cierto cosnan cu mester drecha poco, poco pero mi ta kere cu nan ta riba bon caminda caba.

” Por ultimo a señala cu e trabou haci na Ranchostraat y e participacion di e adictonan ambulante di e area “ta algo bunita paso bo ta wak cu nan kier y esey ta e meta cu nos kier yega na dje cu nan mes ta dicidi pa haci algo.” □

IMF ta duna sosten completo na vision di energia renoba

ORANJESTAD- Gobierno di Aruba ta masha satisfecho cu e declaracion poni riba papel di IMF, despues cu e instituto di evaluacion aki a keda dos siman na Aruba y a reuni cu masha hopi instancia mes riba nos isla.

IMF a sinta tambe cu partidonan di oposicion, cu sin duda a trece nan preocupacion na nan manera dilanti. E rapport di IMF a haya hopi

bon comentario di un autoridad grandi riba tereno di economia, e Profesor dr. Vermeend. Un persona intachable cu no sin mas ta expresa su mes di e forma cu el a haci esey pa loke ta e ponencianan di IMF.

Aruba ta trahando sumamente duro pa desaroya un neishi, caminda Aruba ta bira e destinacion di e establecimiento di empresa, compania dunadonan di conseho

y institutonan academico cu ta bay establece nan mes na Aruba pa forma parti di e transicion unico cu Aruba ta haciendo pa na 2020 ta 100% sostenibel.”

Eman a bisa cu tur e tecnologia y maneho cu ta bay wordo aplica pa Aruba por logra como un di e promedeno mundo e meta aki, ta bira tambe fuente di exportacion di conocimiento di pais Aruba pa exterior

Ta prome bes cu un instituto internacional manera IMF ta duna reconocimiento na e escogencia di e base pa un pilar economico nobo. “Algo cu Aruba a scoge pe y sigur cu esaki pa nos tur y tur nos partnernan internacional – entre otro Carbon War Room, TNO Hulanda y Rocky Mountain Institute – ta un estimulo importante di e escogencia cu nos ta haciendo pa recuperacion economico di pais Aruba y creacion

di un pilar nobo.” IMF ta sigui bisa cu desaroya energia renoba ta brinda potencial. E vision aki, a wordo hopi discutido si e tabata realistico, si e ta bay hiba Aruba na un pilar economico nobo. “E no ta algo facil, pasobra si e tabata facil anto e lista di partnernan riba e tereno aki lo tabata mas largo. Nos ta trahando duro a base diario riba e vision aki y poco poco e lista ta bay creciendo y nos ta orguyoso di esaki”. □

Departamento di Cultura Aruba ta informa

Papiamento nos lenga materno



ORANJESTAD - Dia 21 di februari tabata Dia Internacional di Lenga Materno y ta un bon momento pa nos pensa un rato for di e homber chikito te na esunnan cu tin cu tuma decision pa cu nos ortografia y tur loke cu ta regarda pa e desaroyo di nos idioma oficial Papiamento.

Señora Irina Bokova, Director General di UNESCO, su mensahe ta cu UNESCO ta percura pa e metanan rond mundo. Na Latino America y cu e Fundacion di Mucha di Nacionnan, UNESCO ta promove incluso educacion pa medio di acercamento bilingual enter cultural, pa asina logra inclui ambos cultura nativo y no nativonan.

Pa mesun rason, e Oficina pa Educacion Regional di UNESCO na Asia y Pacifico, situa na Bangkok, Thailandia, ta trahando pa profundisa e comprendemento di educacion multilingual basa riba Lenga Materno, den henter e region y mas leu ainda. Educacion di Lenga Materno ta opta y forsa pa enseñansa di calidad, ta tambe esencial pa encabesa multilingual y respet pa diversidad linguistico y cultural den sociedad cu ta transformando rapido.



For di aña 2000, a bin ta surgi tremendo progreso den yega e meta di educacion pa tur. Awendia nos mester mira padilanti den completa e asuntonan pendiente y enfrenta retonan nobo.

E Dia Internacional di Lenga Materno ta un momento pa nos tur hisa e bandera pa e importancia di lenga materno pa tur esfuerzo educacional, pa hisa y engrandece e calidad di enseñansa y pa logra lo imposibel. Cada mucha muhe y mucha homber, hende muhe y hende homber mester tin

e hermentnan pa participa completamente den biba hunto cu nan sociedad. Esaki ta un derecho humano basico y e ta un forsa pa ta sostenibel den tur desaroyo. Educacion di Idioma ta conta y pa UNESCO, educacion apropiada di idioma ta fundamental pa permiti esunnan cu ta siña beneficia di calidad di educacion, siña a lo largo di bida, y di tin acceso na informacion.

Esaki ta posibel si eynan tin un enfoke riba educacion di idioma cu ta promove e uzo



y uzo corecto di por lo menos tres idioma: un di cual lo mester ta e lenga materno of lenga primario (segun e standard poni pa UNESCO den su proposicionnan, Educacion den un Mundo Multilingual).

Educacion di idioma tambe por ser mira como un manera pa sigura esaki, na caminda, esunnan cu ta siña ta participa como un ciudadano global, actuando pa cambio tanto riba nivelnan local y global. Si nos para un rato keto riba e Dia Internacional di Lenga

Materno 2015, nos por tuma nota cu hopi tin pa haci ainda pa sigura e educacion di idioma lo genera bek cambio. Durante e celebracion di Dia di Lenga Materno 2015, nos lo mester revisa e retonan di implementacion kico esaki lo trece pa e educacion apropiada di idioma y lo mester resalta ehempel di bon practica den e area aki, cua lo por inspira e Estadonan Miembro y partnernan cu ta sostene su desaroyo y uzo. Nos lo mester pensa na Aruba su uzo corecto.

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta aplaudi iniciativanan cu ta wordo haci den estudio y desaroyo di nos dushi idioma Papiamento. Nos ta felicita tur e pionero-, educadornan, esunnan den mundo literario, linguistanan, amantenan di idioma y pueblo en general riba Dia Internacional di Lenga Materno. Sigur DCA ta desea di curasha hende pa cuminsa skirbi buki. Y nos ta motiva nos escritornan pa skirbi y crea mas bukinan na Papiamento. □

Minister di Labor lo evalua leyman pa mas productividad

Minister Paul Croes den un comunicado pa prensa a informa cu e lo desea di haci un evaluacion di leyman laboral cu no ta contribui na productividad riba nos mercado laboral.

Leyman mucho estricto por tranca nos desaroyo laboral productivo.

Hunto cu gremionan, sindicatonan y partnernan social Minister Paul Croes kier

yega na consenso pa e cambionan legal aki. Durante algun reunion importante cu Minister Paul Croes a tene cu organisacionnan comercial y cu mediador di Gobierno, Minister Croes a planea un agenda pa asina discuti e punto aki tambe.

Productividad ta bira importante sin kita e derecho di e trahadonan, esey ta e balansa cu Gobierno kier alcanza.

Den dialogo Minister di Labor drs. Paul Croes kier yega na e cambionan necesario. Tin varios punto cu ya caba a wordo treci padilanti dor di partnernan social cu Minister lo tuma na consideracion durante e discusionnan aki.

E posicion di representantenan di trahadonan tambe lo wordo teni na cuenta. Na fin di dia, productividad ta positivo pa e trahado, pa e negoshi y pa nos pais en general. □



Sudoku BON DIA, train bo mente



		6	3					
3	7		4			5		
	9		8					7
2				6	1			
9		3				7		6
			9	5				2
5				7		8		
		7		2		1	9	
				8	6			

					7			
		2	4		6	3		
	1	7				9	6	
5	8						3	
				9				
	7						4	2
	9	4				6	5	
		5	2		8	1		
			5					

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di

tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Al dese verschillende soorten fruit kun je vinden op een Thaise lokale markt. Heb jij ze allemaal al geproefd? Zoek de verschillende soorten fruit in deze woordzoeker. De woorden kunnen horizontaal, verticaal of diagonaal staan. Succes!



Deze puzzel wordt mogelijk gemaakt door Bon Dia. Het is een initiatief van de Nederlandse Ambassade in Aruba. Het is een initiatief van de Nederlandse Ambassade in Aruba. Het is een initiatief van de Nederlandse Ambassade in Aruba.

MUDDY SHOES

ananas	limoen	rozenappel
banaan	longan	sinaasappel
broodvrucht	mangistan	sterfruit
doerian	papaja	tamarinde
jujube	pompelmoes	zoetzak
langsat	ramboetan	

E	D	O	E	R	I	A	N	B	S	P	A
D	E	M	K	O	R	A	E	R	T	S	N
Z	O	E	T	Z	A	K	T	O	E	I	A
T	S	J	R	E	M	H	A	O	R	N	N
B	L	U	E	N	B	A	M	D	F	A	A
A	O	J	F	A	O	L	A	V	R	A	S
N	N	U	R	P	E	A	R	R	U	S	L
A	G	B	D	P	T	N	I	U	I	A	I
A	A	E	M	E	A	G	N	C	T	P	M
N	N	O	S	L	N	S	D	H	Q	P	O
N	P	A	P	A	J	A	E	T	D	E	E
M	A	N	G	I	S	T	A	N	H	L	N



BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

- 3 paki (8 Oz.) di baijau sala
- 2 siboyo corta chikito
- 1 promenton, corta chikito
- 2 tenchi conoflok, corta chikito
- 1/4 cup di azeta di oleifi
- 1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
- 1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 lb. di batata herbi y corta na bloki
- 1/4 cup di oleifi yena
- 2 cuchara grandi di alcapara
- 1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

Bon Appetit!



DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Algera

EMERGENCIA

911

	
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



February 23
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami

Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation

Tel: 583-5400



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

f Caribbean Cinemas Aruba

FEBRUARY 19 - 25

NEW THIS WEEK!



COLIN FIRTH | TARON EGERTON

Kingsman
THE SECRET SERVICE

MON-THURS 4:55 | 7:40
FRI 4:55 | 7:40 | 10:25
SAT 2:10 | 4:55 | 7:40 | 10:25
SUN & HOL 2:10 | 4:55 | 7:40

MON-FRI 3:50 | 6:35 | 9:20
SAT 3:50 | 6:35 | 9:20
SUN & HOL 3:50 | 6:35 | 9:20

ON TWO SCREENS



DAKOTA JOHNSON | JAMIE DORNAN

FIFTY SHADES OF GREY

MON-FRI 4:10 | 6:50 | 9:35
SAT, SUN & HOL 4:10 | 6:50 | 9:35

MON-THURS 5:00 | 7:45
FRI 5:00 | 7:45 | 10:20
SAT SAT 2:15 | 5:00 | 7:45 | 10:20
SUN & HOL 2:15 | 5:00 | 7:45

ON TWO SCREENS



CHRIS EVANS | MICHELLE MONAGHAN

PLAYING IT COOL

MON-THURS 9:10
FRI-SAT 9:10 | 11:15
SUN & HOL 9:10

ALSO SHOWING!



ANTONIO BANDERAS | TOM KENNY

THE SPONGEBOB MOVIE
SPONGE OUT OF WATER

3D VERSION
MON-FRI 4:20 | 6:30 | 8:35
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35

2D VERSION
MON-FRI 5:00 | 7:05
SAT 2:55 | 5:00 | 7:05
SUN & HOL 2:55 | 5:00 | 7:05

3D ON TWO SCREENS

CHANNING TATUM | MILA KUNIS

JUPITER ASCENDING 3D

3D VERSION
FRI-SAT 10:45
2D VERSION
MON-FRI 3:50 | 6:35 | 9:20
SAT, SUN & HOL 3:50 | 6:35 | 9:20

KEVIN HART | JOSH GAD

The Wedding Ringer

WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:50 | 7:05 | 9:20
FRI 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35
SAT 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20

STARTING NEXT WEEK

FOCUS • THE LAZARUS EFFECT • BLACK OR WHITE

Download our NEW APP

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Departamento recurso humano cera awe

ORANJESTAD – Departamento di Recurso Humano ta cera awe dialuna 23 di februari pa publico pa motibo di luto.

Departamento di Recurso Humano lo ta habri bek ma-

ñan diaranson 24 di februari durante orario normal.

Directorado y personal di Departamento Recurso Humano ta pidi disculpa pa e inconveniencia y ta yama tur cliente danki pe comprension. □



Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.



Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo favor. Pon e dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.



Geminis

Mercurio contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.



Cancer

Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta maneando bo asuntonan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.



Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pon e cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.



Virgo

Bo ta bon auspacia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.



Libra

No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.



Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.



Sagittario

Ta acercando un siman cu hopi movimiento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.



Capricornio

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fanatico. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrente personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.



Aquario

Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedores den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.



Pisces

Bo forsa di boluntad lo activa notabel y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa di falta di sosiego. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.



Maske cu hopi hende ta di opinion cu uzo di tapijt a pasa pa historia, semper e lo ta bo miho aliado pa decora.

Ta hopi meter di piso sea di palo, ceramica of lamina tin den bo cas. Y pa kibra e posibel monotonia bo por scoge pa tapijt, pero ta pa esey tapijt t'ey tambe. Un acesorio cu no por falta ora bo kier enrikece un ambiente, traha un dushi atmosfera of pa pone

Si locual bo ta busca ta exclusividad, tapijtnan Persa ta un



colo den e espacio.

Tapijt por separa of crea escenario nobo y cu nan diseño, trece exclusividad den e espacio.

Tapijt ta converti bo hogar den un pieza unico. Si bo tin un tapijt na bo cas ta mescos cu bo tin un obra di arte riba vloer cu ta yuda pone contraste na diferente

Si ta trata di diseño, e mercado ta ofrece un amplio surtido pa bo scoge, cu hopi biaha ta mara na tradicionnan cultural, cu hopi trabou di artesano. Su innovacion ta liga na e tendencia den decoracion y moda, cu ta haci cu semper nan ta pas cu e ultimo grito den moda, ambiente y material.

Si bo ta bay adkiri uno, corda cu lo cual ta domina den e tempo aki ta colo, como tal bo por haya tapijt den tur tamaño, material y e prijs cu bo ta desea, abo mester scoge ta cua bo kier. Tapijt ta ofrece un solucion optimal pa e espacio unda bo ta busca pa crea dinamismo.

bon opcion, nan ta completamente traha na man y fabrica di lana; bo tin esunnan tradicional cu figuranan geometrico of etnico, pero si bo kier esunnan di ultimo moda bo tin esunnan di collage. Hopi tapijtnan Persa tin un composicion di colonan cu tokenan moderno y hopi colorido.

Si abo ta di e onda di cosnan cu ta resalta y natural, descubri e opcionnan cu ta bin di Europa. "Hulanda, Belgica y Turkia cu ta trece proposicionnan cu ta crea un zona berde den bo hogar. Cu ta crea un ambiente di naturalidad yena cu tononan alegre y

cu floran yen di colo. Artesanonan ta crea obra di arte unico y cada bes bo por wak e diferencia den e trabounan. Bo por observa un mescla di textura y material den un combinacion tradicional cu algo nobo, algo moderno. E artesano cu su mannan ta crea un realidad.

Tapijt, arte pa bo piso



por bira e punto central di atencion di un ambiente, den un otro obra di arte.

Limpieza y cuido

Tapijt debi cu nan tin cu risisti hopi trafico di hende, nan ta acumula hopi stof y sushedad. E miho conseho ta haci nan limpi cu un stofzuiger por lo menos un biaha pa siman.

Ora bo ta bari of stofzuig e tapijt haci esey den e mesun direccion di e lananan di e tapijt. Mantene bo tapijt aleha di solo directo pasobra esey ta kita e colo. No sacudi ni golpia e tapijt, su tehidu ta daña y e ta dura menos. Hiba bo tapijt un bes pa ana na un luga special cu ta haci tipo di trabounan ey.

Un espacio, un textura

Ora di haci bo escogencia bo mester tene na cuenta tur circunstancia den bo hogar. Por ehempel, den un espa-

cio unda tin mucha y mascota ta miho bo uza un tapijt di fabricacion diki cu ta facil pa haci limpi. Pa bo entrada principal, ideal ta pa pone un tapijt special pa pafo traha di fibra diki cu ta recoge e gran cantidad di sushi, e material cu ta wordo recomenda ta di polipropileno, mescos ta conta pa baño y cushina. "Nan ta anti humedad, resistente, facil pa limpia, pero mas importante ta cu nan ta sigur, nan ta excelente pa separa zonido y temperatura, nan ta absorba hopi stof di paña, cabey etc. tambe.

Cu tapijt bo ta logra cu e arcanan di bo hogar ta wordo bon defini visualmente, asina ta cu si bo kier crea un punto di enfoka ta recomendabel pa bo uza algun figura central manera ronchi of un diseño cu ta hala hopi atencion. □



Scoge segun bo estilo, lo cual bo por ta sigur ta cu un tapijt